

GALA LAUREATÓW

STR. 6



30 maja 2023 r. w auli Zespołu Szkół Ponadpodstawowych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu odbyła się 23. Gala Laureatów konkursów organizowanych lub współorganizowanych przez Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu, stanowiąca podsumowanie działań wspierania uzdolnień dzieci i młodzieży w Powiecie Lubańskim.

ZAWSZE RAZEM

STR. 5



Państwo Kazimierz i Julian Kiryczukowie pół wieku temu powiedzieli sobie sakramentalne tak. Po pięćdziesięciu latach znów stanęli przed urzędnikiem stanu cywilnego, by odświeżyć przysięgę oraz przyjąć niezwykle odznaczenia.

NAJPIĘKNIEJSZY DAR

STR. 9



W pierwszy czerwcowy weekend centrum naszego miasta objęły we władanie stowarzyszenia, fundacje, kluby i grupy pasjonatów, które do wspólnej zabawy zaprosiły lubanian w każdym wieku. Dzień Aktywnej Rodziny to wyjątkowe wydarzenie, które ma promować działalność lokalnych organizacji pozarządowych oraz aktywizować rodziny do kreatywnego spędzania czasu.

W NUMERZE TAKŻE

- RELACJE Z FESTYNÓW Z OKAZJI DNIA MATKI I DZIECKA
- NOWY TOMOGRAF JUŻ DZIAŁA
- ŚWIĘTO RODZIN ZASTĘPCZYCH

Centrum Stomatologiczne *Otwarte 6 dni w tygodniu*

GABINETY STOMATOLOGICZNE DLA CAŁEJ RODZINY

GINEKOLOGIA
USG 3D/4D

☎ 75 646 07 89

Lubań - ul. Kazimierza Wielkiego 2
(OSIEDLE PIASTÓW - nad APEKĄ)
www.dentysta-luban.pl

SilverMed

Centrum Stomatologiczno-Medyczne

KOMPLEKSOWE
LECZENIE STOMATOLOGICZNE

Pracownia
Rentgenowska

59-800 LUBAŃ
ul. Bankowa 6A/1
(dawnie targowisko)
tel. 75 644 06 15
czynne
6 dni w tygodniu

www.luban-dentysta.pl

TUTAJ ZAMÓWISZ FOTO-PRODUKTY
PROSTO Z TELEFONU!

1. Pobierz aplikację Mobile Photo Kiosk
2. Zeskanuj QR kod lub wpisz numer laboratorium
3. Zaczniij zamawiać!

FOTO-STUDIO-LAB
Pl. Szarych Szeregów 5 • 59-800 Lubań

ZMIANY DUCHOWNYCH W PARAFIACH

STR. 3

Jak co roku o tej porze w Legnickiej Kurii Biskupiej odbyło się wręczenie dekretów, posyłających księży na nowe miejsca posługi duszpasterskiej. Między innymi obowiązki proboszcza parafii pw. Świętej Trójcy w Lubaniu obejmie znany nam ks. Artur Węgiel, „Duszpasterz Roku” w Plebiscycie „Ziemi Lubañskiej”.



DUMA PRINT

SKAWOMIR DUMA

**DRUK cyfrowy, offsetowy i skanowanie do A0+
REKLAMA świetlna / szyldy / banery / rollupy i inne
PROJEKTY i profesjonalne przygotowanie do druku
LASER cięcie i grawerowanie laserem CO2**

PIECZĄTKI • KSERO • OPRAWA • ART. REKLAMOWE

Lubań • Zgorzelecka 11 • tel 508 280 095 • www.DumaPrint.pl



2023

KALENDARZ

15 czerwca	Jolanty, Wita
16 czerwca	Aliny, Justyny
17 czerwca	Laury, Adolfa
18 czerwca	Marka, Elżbiety
19 czerwca	Gerwazego, Protazego
20 czerwca	Bogny, Florentyny
21 czerwca	Alicji, Alojzego
22 czerwca	Pauliny, Flawiusza
23 czerwca	DZIEŃ OJCA
24 czerwca	Wandy, Zenona
25 czerwca	Jana, Danuty
26 czerwca	Łucji, Wilhelma
27 czerwca	Jana, Pawła
28 czerwca	Marii, Władysława
29 czerwca	Leona, Ireneusza

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE

Rzecz o kompetencjach społecznych

Choć mamy przed sobą jeszcze finał obecnego roku szkolnego, to już trzeba myśleć o początku następnego, kiedy to w tutejszym „Mickiewiczu” pojawi się pierwsza w Polsce klasa o profilu regionalnym. Realizacja tej inicjatywy niewątpliwie budzi w nas poczucie dumy i niejako wpisuje się w sformułowaną w 10. numerze ZL na str. 2 tezę, że my, lubanianie, jesteśmy z natury ludźmi kreatywnymi i odważnymi, gotowymi - co udowodniły minione dekady - podejmować różne ambitne zadania i przekraczać z pozoru niemożliwe do osiągnięcia granice.

* dr Ryszard Figurski, socjolog

- Powstanie pierwszej w Polsce klasy o profilu regionalnym w lubańskim „Mickiewiczu” jest z pewnością powodem do dumy. Ponieważ z tak nietypowym przedsięwzięciem mamy teraz do czynienia, więc krótko przyjrzyjmy się mu bliżej. Zaledwie z kilku wypowiedzi, które pojawiły się w przestrzeni publicznej, wiemy, że - mówiąc bardzo ogólnie - celem edukacyjnym tego profilu kształcenia jest poznawania i pogłębianie wiedzy o małej ojczyźnie,

budowanie tożsamości regionalnej i przygotowanie do działania w strukturach władz i rozmaitych organizacji, zaś jego zadaniem ma być wykształcenie obywateli, którzy odnajdą się w lokalnych realiach, będą potrafili wykorzystać miejscowy potencjał rozwojowy i przyjmą rolę odpowiedzialnych współgospodarzy regionu. Tyle wprowadzenia w największym skrócie. Jak można się zorientować, osiągnięciu tych efektów edukacyjnych ma za-



pewnie rozszerzone nauczanie matematyki, geografii i języka angielskiego, a także kształcenie w sferze zarządzania, prowadzenia biznesu, marketingu terytorialnego oraz zgłębianie m.in. oblicza historycznego, kulturalnego, architektonicznego i przyrodniczego naszego miejsca na ziemi. Dobrze i spójnie to wszystko wygląda, choć „starym” pedagogom brakuje tu jednego aspektu w proponowanym procesie nauczania. Zauważają, że klasa ta jest dedykowana osobom, które chcą zmieniać rzeczywistość, mają być organizatorami różnych przedsięwzięć i pełnić rolę liderów rozwoju. Mocno i pięknie to brzmi, tylko musimy pamiętać, że taka pozycja społeczna zawsze wymaga pracy z ludźmi. Od tego uciec się nie da. Patrząc z tej perspektywy, wydaje się, że brakuje w omawianym programie nauczania chociażby podstaw z zakresu psychologii, psychologii społecznej czy socjologii. Ten segment wiedzy w takim kontekście jest bardzo ważny. Lider rozwoju nie postawi właściwej diagnozy proble-

mów danej zbiorowości, jeśli nie będzie znał jej historii, tradycji i całego bagażu kulturowego, ale także aktualnych potrzeb, prezentowanych postaw i wartości. Nie będzie też w stanie porwać za sobą społeczności do działania, jeśli nie będzie miał wiedzy o zarządzaniu zasobami ludzkimi, np. o budowaniu więzi interpersonalnych, podejmowaniu decyzji, ustalaniu celów i reguł grupowych, formach komunikacji, stylach kierowania, rozwiązywaniu konfliktów itd. itp. Tego m.in. uczyć wspomniane nauki i podana tematyka powinna znaleźć swoje miejsce przy tak ukształtowanym profilu nauczania. Na koniec zastrzeżenie. W powyższych dywagacjach opierałem się wyłącznie na przekazach medialnych, bowiem nie udało się nam ich skonfrontować z oficjalnymi dokumentami założycielskimi owej klasy. Może więc być tak, że „papierach” wszystko wygląda jak należy, natomiast jeśli jest inaczej, zgodnie z zamieszczanymi wypowiedziami, to jest jeszcze czas na korektę, o co w sposób merytoryczny powinni zadbać patroni naukowi inicjatywy ze środowiska akademickiego Zielonej Góry i Jeleniej Góry.

OKIEM OBSERWATORA

Ojcowie, tatowie, tatusiowie...

23 czerwca, obchodzimy wyjątkowy dzień, w którym oddajemy hołd wszystkim ojcowiskim bohaterom. Dzień Ojca to doskonała okazja, aby podziękować naszym tatusiom za ich miłość, wsparcie i poświęcenie. To czas, kiedy możemy wyrazić naszą wdzięczność za ich nieoceniony wkład w nasze życie. Ojciec - ta jedna słowo niesie ze sobą tak wiele znaczeń. To człowiek, który jest opoką rodziny, który nie tylko dostarcza nam dach nad głową i pożywienie, ale także jest źródłem siły i mądrości. Ojciec to

osoba, która nas chroni i kieruje na właściwą drogę. To on uczy nas wartości, dba o nasz rozwój i wspiera nasze marzenia. W Dniu Ojca warto przypomnieć sobie wszystkie chwile, które dzielił z naszymi tatusiami. Pamiętajmy o tych wspólnych zabawach w parku, o rodzinnych wycieczkach, o powtarzanych jak mantrę radach, które zawsze miały na celu nasze dobro. Ojciec jest bowiem tym, który zawsze chce dla nas jak najlepiej i nie szczędzi wysiłku, abyśmy osiągnęli sukces.

Dzień Ojca to również czas, aby docenić troskę i poświęcenie ojców samotnych, którzy pełnią rolę zarówno matki, jak i ojca dla swoich dzieci. Ich siła, odwaga i determinacja zasługują na wyjątkowe uznanie. Bez względu na okoliczności, ojcowie samotni są dla swoich pociech inspiracją i wzorem do naśladowania. Z tej okazji wielu z nas poszukuje prezentów, które wyrażą naszą miłość i szacunek dla ojców. Pamiętajmy jednak, że najważniejsze jest nie materialowe obdarowywanie, ale nasza obecność i wzajem-

na więź. Dzień Ojca to idealny moment, aby spędzić czas z naszymi tatami, zrobić coś razem, podzielić się radością i stworzyć piękne wspomnienia. Pragniemy złożyć serdeczne życzenia wszystkim ojcom z Ziemi Lubańskiej i okolic. Niech ten dzień obfituje w uśmiechy, radość i miłość. Niech ojcowska siła i mądrość prowadzą Was przez całe życie, a Wasze dzieci zawsze znajdą w Was wsparcie i opiekę.

(Redakcja)

NASZA SONTA

Ojcem może być każdy, ale tatą tylko ktoś wyjątkowy

Dzień Ojca to święto dla uczczenia trudu opieki nad rodziną i zasług wszystkich ojców. Dzisiejszy tata to coraz częściej towarzysz zabaw, aktywny opiekun oraz przyjaciel dzieci. W Polsce Dzień Ojca jest obchodzony 23 czerwca.

* Piotr z Lubania

- Wychowywanie dzieci nie jest trudne, jeśli otrzymało się odpowiednio od swoich rodziców. W domu wiedziałem, że ojciec wspiera i uzupełnia mamę, więc ją robię samo. To tata wprowadzał mnie w życie, pobudzał moją ciekawość i zainteresowania. To on odpowiadał na moje liczne pytania. Był głównym przewodnikiem po życiu i w nauce bycia odważnym i otwartym. Robię wszystko, by być jak ON.

* Paweł z Lubania

- Patrząc na moich synów, widzę w nich siebie. I dobrze wiem, jak mam postąpić w tej czy innej sytuacji. Czego bym chciał na ich miejscu lub nie. I staram się swoim chłopcom przekazać te wartości, które kiedyś sam otrzymałem od mojego ojca. Według mnie nie chodzi o to, żeby pozostawić dzieciom dom czy pieniądze, a chodzi o to, aby zostawić dzieciom wspomnienia, do których zawsze będą wracać.

* Karol z Lubania

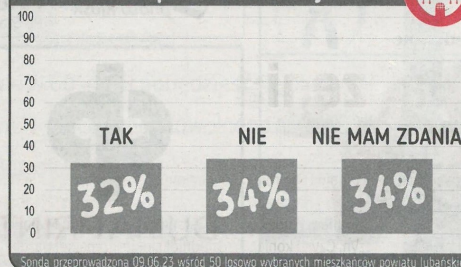
- Sam jeszcze nie jestem ojcem i nie wiem, jakim będę. Ale wiem, jakim bym chciał być. Na pewno nie takim jak mój. Wiedząc go nie było, bo zarabiał pieniądze, głównie za granicą. A ja za nim bardzo tęskniłem. Kie-

dy przyjeżdżał, nie było czasu, aby wszystko nadrobić. Miałem do niego o to żal, choć teraz rozumiem, że on robił to dla mnie. Doceniam, ale nie zmienia tego uczucia - ustawicznego jego braku, gdy był mi potrzebny.

* Krzysztof z Lubania

- Ja miałem bardzo surowego ojca. Po prostu miał taki wzorec w swoim życiu i tego się trzymał. Może nie bawił się ze mną i nie kumpłował, jak to dzisiaj jest często, ale wiedziałem, że jest sprawiedliwy i o rodzinę się troszczył. Kiedy mi urodziło się dziecko, wiedziałem, że na dzisiejsze czasy nie mogę powiełać wzorców dziadka i ojca, muszę być bardziej kumpelski. Dopiero startuję w tej roli, więc nie mogę jeszcze powiedzieć, która metoda wychowawcza jest lepsza.

Czy bycie Polakiem to powód do dumy?



WAŻNE TELEFONY

Lubań Alarmowe

Europejski Numer Alarmowy	112
Pogotowie Ratunkowe	999
Straz Pożarna	998
Policja	997
Pogotowie Gazowe	992
Pogotowie Sieci Elektrycznej	75 722 26 80
Pogotowie wodno-kanalizacyjne	75 646 63 37
Pogotowie PEC	993
	75 646 44 94
	606 777 031
Straz Miejska Lubań	75 646 44 42
Awaryjne wod-kan (po godz. 15.00)	512 579 896
Awaryjne elektr. (po godz. 15.00)	604 350 237
WUKO	75 646 63 30

służba zdrowia

Łużyckie Centrum Medyczne	75 721 39 20
inne	
Urząd Miasta Lubań	75 64 64 400
Starostwo Powiatowe w Lubaniu	75 64 64 300
USC Lubań	75 64 64 431
PUP Lubań	75 722 25 48
Urząd Skarbowy Lubań	75 722 91 00
Urząd Gminy Lubań	75 646 59 20
Komenda Powiatowa Policji Lubań	48 873 42 00
SANEPID w Lubaniu	75 646 40 43
Miejski Dom Kultury Lubań	75 646 23 40
ZUS O/Lubań	75 646 67 80
MOPS w Lubaniu	75 646 04 11

Gryfów Śląski

Urząd Gminy i Miasta	75 781 35 52
Biuro Rady Miejskiej	75 781 33 42
Ośrodek Kultury Biblioteka Publ.	75 781 29 00
MGOPS	75 781 33 87
Policja	75 781 37 82
Straz Miejska	75 781 35 15
	75 781 33 18

Lesna

Urząd Miejski	75 721 12 39
Rada Miejska	75 724 28 82
Ośr. Kultury i Sportu	75 721 15 79
MGOPS	75 721 14 94
Apteka Salus	75 721 12 46
Apteka Słoneczna	75 724 20 62
Policja	75 721 12 07

Lubomierz

Urząd Gminy i Miasta	75 783 31 66
Dom Kultury	75 783 31 85
Gminny Ośr. Zdrowia	75 783 35 50
Straz Miejska	75 783 31 66

Mirsk

Urząd Miasta i Gminy	75 647 04 40
Ośr. Zdrowia	75 783 43 57
Policja	75 783 43 85

Nowogrodzkie

Urząd Miasta i Gminy	75 738 06 60
Centr. Kultury i Sportu	75 731 63 98
Zespół Opieki Zdrów.	75 731 62 25
Policja	75 731 62 95
Straz Miejska	75 731 64 19
Straz Pożarna	75 731 63 36

Olszyna

Urząd Miejski	75 721 20 50
Straz Miejska	75 723 10 33
GOPS	75 721 22 73
Gminny Ośr. Kultury	75 610 53 09
Gminny Ośr. Zdrowia	75 721 24 31
Apteka Z. Madurowicz	75 721 22 64
Apteka L. Swiderska	75 721 38 27
Straz Pożarna	75 721 24 83
Policja	75 721 22 07

Platerówka

Urząd Gminy	75 722 16 90
Ośrodek Zdrowia	75 722 16 28

Siekierczyn

Urząd Gminy	75 722 17 78
Ośrodek Kultury	75 722 17 77

Sulików

Urząd Gminy	75 778 72 88
Apteka	75 721 09 38
Policja	75 778 73 20
Straz Pożarna	75 778 72 08
Gminny Ośr. Kultury	75 778 73 10

Świeradów-Zdrój

Urząd Miasta	75 781 64 89
Biuro Inf. Turyst.	75 781 63 50
Policja	75 781 62 06

Zawidów

Urząd Miasta i Gminy	75 778 82 82
Policja	75 778 82 68
Straz Pożarna	75 778 82 85

pytanie do...

HONORATY STACHOWICZ,
Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu
* Jak zaszczyć się przeciw HPV?



- Powszechny program szczepień przeciw HPV realizuje założenia i cele Narodowej Strategii

Onkologicznej na lata 2020-2030. Uzupełnia bezpłatny Program Szczepień Ochronnych dzieci i młodzieży o nowy zakres ochrony przed chorobami wywołanymi przez HPV.

HPV (Human Papilloma Virus) to nazwa ludzkiego wirusa brodawczaka. HPV odpowiada za zachorowania na raka szyjki macicy, a także inne choroby nowotworowe. Przed zakażeniem HPV może uchronić szczepionka. Szczepienie jest najskuteczniejsze, jeśli nastąpi przed potencjalnym narażeniem na zakażenie HPV, do którego dochodzi głównie drogą kontaktów seksualnych. Dlatego powszechny program bezpłatnych szczepień przeciw HPV jest skierowany do dziewcząt i chłopców w wieku 12 i 13 lat (urodzonych od 1 stycznia 2010 r. do ukończenia 14. roku życia).

(ciąg dalszy na str. 8)



Będzie przebudowa czterech mostów

Do końca 2025 roku Powiat Lubański przeprowadzi remont czterech mostów. Przetarg już został rozstrzygnięty, a inwestycja ma kosztować ponad 11 milionów złotych.



Powiat Lubański wyremontuje cztery mosty: w Leśnej, Mściszkowie i dwa w Nawojowie Śląskim. Zakładany czas realizacji tego przedsięwzięcia to 30 miesięcy, a inwestycja będzie prowadzona etapowo, aby uniknąć paraliżu komunikacyjnego w powiecie. Postępowanie przetargowe zostało zakończone i wyłoniono wykonawcę. Jedyną i zarazem najkorzystniejszą ofertę złożyło konsorcjum firm: F.B.I.

Budo-Pol Grzegorz Krzak ul. Ułańska 19, 42-120 Miedźno z ATOM Biuro Projektowe Sp. z o.o. ul. Tadeusza Kościuszki 108A/19, 50-441 Wrocław. Najkorzystniejsza oferta opiewała na 10.989.536,26 zł. Inwestycja będzie realizowana w formie „zaprojektuj i wybuduj”, więc zanim wystartują prace budowlane, wykonawca musi jeszcze wykonać dokumentację projektową. - Powiat Lubański zakończył

postępowanie przetargowe na realizację bardzo dużej inwestycji drogowej. Chodzi o przeprawy mostowe. Będzie ich cztery - dwa w Nawojowie Śląskim i po jednym w Leśnej i w Mściszkowie. Na ten cel pozyskaliśmy dofinansowanie z Polskiego Ładu w wysokości 10.440.059,45 zł. Zadanie będzie realizowane do roku 2025 - powiedział Walery Czarnecki, Starosta Lubański. (Powiat Lubański)

Nowi proboszczowie w Lubaniu, Pisarzowicach i Grabiszycach

W środę w Legnickiej Kurii Biskupiej odbyło się wręczenie dekretów, posyłających księży na nowe miejsca posługi duszpasterskiej. Biskup podziękował odchodzącym na emeryturę proboszczom z Lubania i Pisarzowic. Zmiana proboszcza będzie też w Grabiszycach.

W środowe przedpołudnie w Legnickiej Kurii Biskupiej odbyło się wręczenie dekretów, posyłających księży na nowe miejsca posługi duszpasterskiej. Wydarzenie rozpoczęła wspólna modlitwa prezbiterów z biskupami Andrzejem i Piotrem w kaplicy Centrum Formacji Ewangelizacyjnej Dom Słowa. Podczas niej biskup Andrzej mówił m.in., że bywa w życiu tak, że przychodzi pewne przyzwy-

czenie do pełnionych funkcji i ról, a czas zmian w miejscu pracy jest zawsze okazją do przypomnienia, że kapłaństwo pełni się w różnych formach i miejscach. Biskup podziękował proboszczom odchodzącym na emeryturę za wieloletnią pracę. Ze względu na zdrowotnych w uroczystości nie mógł uczestniczyć ks. Józef Adamowicz z parafii pw. Trójcy Świętej w Lubaniu. Jego obowiązki z dniem

26 czerwca przejmie ks. Artur Węgiel, dotychczasowy proboszcz parafii w Grabiszycach i wikariusz w parafii pw. Trójcy Świętej w latach 2011-2016. Oprócz proboszcza zmianie ulegnie również wikariusz. Nowym wikarym będzie ks. Patryk Zarzeczyński. Odchodzącego z parafii w Grabiszycach ks. Węgla zastąpi ks. Łukasz Pawłowski, dotychczasowy wikariusz w parafii pw. św. Jana Chrzciciela w Zgorzelcu. Po wieloletniej pracy na emeryturę odchodzi również ks. Kazimierz Gębarowski z parafii pw. Macierzyństwa NMP w Pisarzowicach, a zastąpi go ks. Paweł Sajdutko.

(Gość Legnicki www.legnica.gosc.pl)

Parafialne łączenia

O tym stosunkowo nowym problemie polskiego Kościoła anonosowali już wiosną ubiegłego roku. Wówczas to Kuria Biskupia w Legnicy w związku z brakami kadrowymi wśród duchownych zapowiedziała konieczność likwidacji niektórych parafii i

łączenie ich w większe jednostki wyznaniowe. Właśnie obecnie słowo stało się ciałem. W maju tego roku ze struktury kościelnej na naszym terenie zniknęła parafia w Rudzicy w gminie Siekierzyn. Czy to koniec takich zmian, trudno dzisiaj przewi-

dzied. W każdym bądź razie przekształcenia te nie powinny wpłynąć na poziom posługi religijnej wśród wiernych, bowiem świątynia w Rudzicy stanie się kościołem filialnym sąsiedniej siekierszyniejskiej parafii. (RF)

Lubańska Pikieta Wolności

4 czerwca, w rocznicę pierwszych częściowo wolnych wyborów w Polsce, w Warszawie odbywał się Marsz Wolności, a w Lubaniu Pikieta Wolności.

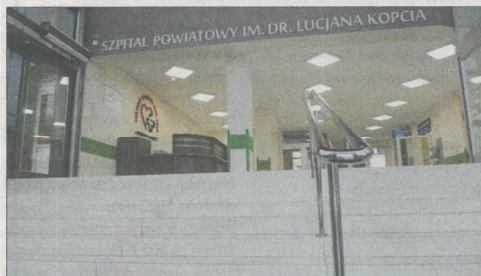


Przed lubańskim sądem zgromadzili się ci, którzy z różnych przyczyn nie mogli pojechać do Warszawy, a chcieli wyrazić swoje zdanie na temat rządów Zjednoczonej Prawicy. W pikiecie wzięli udział lokalni działacze Komitetu Obrony Demokracji, Lewicy, Polski 2050, Platformy Obywatelskiej oraz mieszkańcy Lubania, którzy nie utożsamia-



Nowy tomograf i oddział zakaźny w lubańskim szpitalu

Od ponad miesiąca pacjenci lubańskiego szpitala korzystają z nowoczesnego tomografu. To już blisko tysiąc wykonanych badań. Zakup nowego sprzętu to część większego projektu. Teraz w lubańskim szpitalu powstanie oddział zakaźny dla czterdziestu pacjentów.



Pracownia Tomografii Komputerowej w lubańskim szpitalu już prawie dwa miesiące wykorzystuje nowoczesny tomograf. Wykonała już blisko 1000 badań, a specjaliści podkreślają, że nowy sprzęt sprawia, że diagnostyka jest łatwiejsza, a samo badanie jest dokładniejsze i krótsze. Zakup nowego tomografu i przygotowanie pracowni kosztowało niemal 2,8 mln złotych i był to

pierwszy etap projektu, realizowanego przez Powiat Lubański w Łużyckim Centrum Medycznym. W drugim etapie Powiat ma utworzyć w lubańskim szpitalu oddział zakaźny dla czterdziestu pacjentów. Choć obecnie w powiecie lubańskim nie występują zagrożenia epidemiczne, to jednak doświadczenia z ostatnich lat pokazują, że warto być przygotowanym na róż-

ne ewentualności. Tym bardziej, że w miejsce Covid-19 „wróciła” grypa - porównanie roku 2023 do 2022 jasno pokazuje 100% wzrost zachorowań na gripę w powiecie lubańskim. Z kolei zachorowań na Covid odnotowuje się w powiecie jedynie kilkanaście miesięcznie.

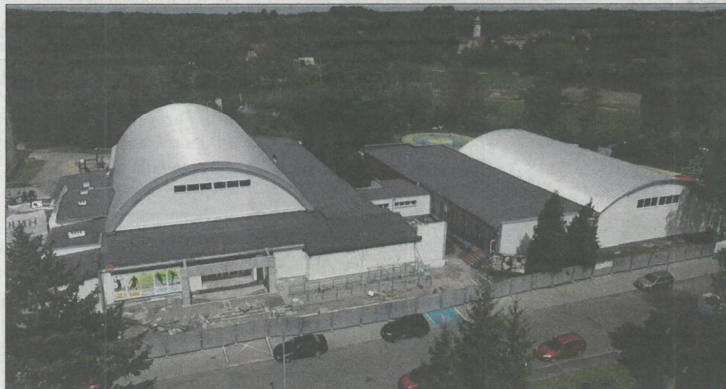
- Pamiętamy doskonale, jak w trakcie pandemii decyzje wojewody całkowicie sparaliżowały działalność szpitala. Wtedy z dnia na dzień musieliśmy utworzyć 137 miejsc dla pacjentów covidowych. Szpital przestał normalnie funkcjonować i zajmował się jedynie tymi pacjentami. Więc gdyby wróciła sytuacja nadzwyczajna, związana z pandemią, musimy być przygotowani, choć na ten pierwszy etap. Dlatego chcemy utworzyć w szpitalu oddział zakaźny z czterdziestoma miejscami. Całość projektu wyniesie blisko 8 milionów złotych. Przy czym zauważyć należy, że nie jest to tylko remont oddziału, a jeszcze zakup tomografu komputerowego za kwotę około 2,78 mln zł. Już w te wakacje będziemy mogli się cieszyć zakończeniem tej inwestycji - powiedział Walery Czarnecki, Starosta Lubański.

(Powiat Lubański)



Wrocławska ASP zaprasza do konkursu na projekt na fasadę MOSiR

30 maja br. wrocławska Akademia Sztuk Pięknych ogłosiła otwarty konkurs na projekt artystyczny na fasadę budynku Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu.



Organizatorem konkursu jest Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu we współpracy ze spółką IZIM oraz samorządem miasta Luban.

Uczestniczyć w nim mogą artyści, studenci i projektanci - zarówno samodzielnie, jak i w zespołach. Regulamin i szczegóły konkursu dostępne są na stronie <https://www.asp.wroc.pl/pl/aktualnosci/projekt->

artystyczny-na-fasade-budynku-mosir-w-lubaniu

Termin składania prac upływa 7 lipca br., a ogłoszenie wyników nastąpi 14 lipca na stronie internetowej www.asp.wroc.pl. Jeśli organizatorzy zdecydują się na oficjalne publiczne ogłoszenie wyników, uczestnicy zostaną o tym powiadomieni. Laureaci otrzymają nagrody pieniężne w wysokości 5 tys. zł brutto (I miejsce), 3 tys. zł brutto (II miejsce) i 2 tys. zł brutto (III miejsce). Zwycięzca konkursu zostanie zaproszony do negocjacji na wykonanie usługi na podstawie najlepszej pracy. Liczymy, że - dzięki zaangażowaniu profesjonalistów - budynki MOSiR zyskają niepowtarzalny wygląd, który stanie się znakiem rozpoznawczym naszego miasta.

(LCR)

Majowa sesja Rady Miasta Luban



30 maja br., w Sali Rajców lubańskich ratusza, radni spotkali się na 74. w tej kadencji sesji Rady Miasta Luban. Zgodnie z porządkiem obrad, w pierwszej kolejności przyjęto protokół z poprzedniej sesji Rady Miasta Luban, która odbyła się 25 kwietnia br.

Następnym punktem było sprawozdanie z pracy Burmistrza Miasta Luban w okresie międzysejnym. Tu pojawiły się pytania dotyczące m.in. konkursów na dyrektora przedszkoli miejskich nr 1 i 5, zleconych pomiarów widoczności i natężenia ruchu na przejazdach kolejowych na drogach należących do Gminy Miejskiej Luban, porozumienia z PCK w sprawie pojeźdźców na odzież używaną i przekazania sprzętu rehabilitacyjnego, programu skierowanego do uczniów szkół podstawowych „Sprawny Dolnoślączak”, konferencji „Fundusze unijne dla Dolnego Śląska”, otwarcia obiektu sportowego przy ul. Działkowej, rodziny repatriantów z Kazachstanu oraz naboru do miejskich przedszkoli. Bez uwag przyjęto „Ocenę zasobów pomocy społecznej w oparciu o analizę lokalnej sytuacji społecznej i demograficznej za rok 2022”, „Raport z monitoringu Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Gminy Miejskiej Luban na lata 2017 – 2025” oraz sprawozdanie z realizacji rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi za 2022 rok.

Stan przygotowań do tegorocznego Sudeckiego Festiwalu Minerale omówił dyrektor Muzeum Regionalnego w Lubaniu Łukasz Tekieła. Natomiast o przygotowaniach do Lavy 2023 poinformowała dyrektorka Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu Grażyna Glodek. Obie imprezy odbędą się w tym samym terminie. Główną atrakcją SFM będzie największa w Polsce wystawa meteoratów, natomiast gwiazdami Lavy będą zespoły „Raz, Dwa, Trzy” oraz „Chłopcy z Placu Broni”. Burmistrz Miasta Luban Arkadiusz Słowiński przedstawił „Raport o stanie miasta Luban za 2022 rok”, zawierający podsumowanie działalności burmistrza w roku poprzednim, w szczególności realizację polityk, programów i strategii oraz uchwał Rady Miasta, których wykonanie powierzono organowi wykonawczemu gminy.

Obie powyższe uchwały zostały podjęte jednogłośnie.

Uchwała dotycząca miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego w zachodniej części miasta Luban została podjęta przy 17 głosach „za” oraz jednym głosem wstrzymującym się.

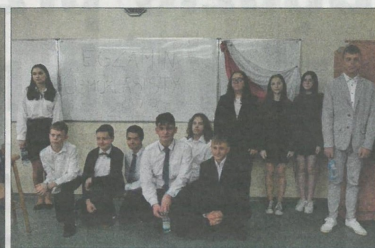
W wyniku wcześniejszej decyzji rady o likwidacji Szkoły Podstawowej nr 3, uchwalono nową sieć publicznych szkół podstawowych, prowadzonych przez Gminę Miejską Luban oraz określono granice obwodów publicznych szkół podstawowych od 1 września 2023 roku.

Uchwała dotycząca zmian w budżecie miasta na 2023 rok zakłada zwiększenie planów dochodów i wydatków budżetu o kwotę 1.272.806,63 zł. Plan dochodów budżetu Gminy Miejskiej Luban po zmianach wynosi 113.734.536,88 zł, natomiast plan wydatków 121.470.713,47 zł. Ostatnia uchwała wprowadziła zmiany w uchwale w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Luban na lata 2023 – 2036.

Kolejną sesję Rady Miasta Luban zaplanowano na 27 czerwca br.

(LCR)

Egzamin ósmoklasistów



Uczniowie klas ósmych zdawali w maju swój pierwszy egzamin, podsumowujący naukę w szkole podstawowej. Zmagali się z językiem polskim, matematyką i językiem obcym. W Lubaniu do egzaminu ósmoklasistów przystąpiło 286 uczniów z czterech szkół pod-

stawowych.

Jednym towarzyszącym nerwem, inni twierdzą, że egzamin w ogóle ich nie stresuje. Na arkuszu z języka polskiego odwiali się spotkania z „Panem Tadeuszem” i „Quo vadis”. Egzamin na zakończenie szkoły podstawowej to ważny element

decydujący o rekrutacji do szkół ponadpodstawowych – połowa punktów to właśnie rezultat tego sprawdzianu. Z trzech przedmiotów można uzyskać maksymalnie 100 punktów (po 35 z języka polskiego i matematyki oraz 30 z języka obcego). (LCR)



Za zasługi dla Lubania

Luban pamięta i docenia osoby, które miały szczególny wpływ na jego historię najnowszą.



W tym roku mijają 33 lata od pierwszych demokratycznych wyborów samorządowych. Na pamiątkę tego wydarzenia 27 maja obchodzimy Dzień Samorządu Terytorialnego. W przeddzień tego święta odbyło się uroczyste spotkanie, podczas którego wręczone zostały najwyższe lubańskie odznaczenia.

Jeszcze w roku 2020 Rada Miasta Luban, z okazji 30-lecia samorządu terytorialnego, przyznała Medale Za Zasługi Dla Miasta Lubania byłym burmistrzom, panu skarbnikowi oraz byłym przewodniczącym Rady Miasta. Oczywiście w tym gronie znaleźli się również: pan Jerzy Zieliński – burmistrz dwóch kadencji oraz pan Marian Zwierzański – skarbnik miasta wszystkich kadencji od 30 lat – **wyjaśnił Przewodniczący Rady Miasta Luban Kamil Glazer.**

Jerzy Zieliński właśnie w Lubaniu rozpoczął swoją działalność samorządową, biorąc udział w pierwszych wyborach w 1990 roku. Jako burmistrz w latach 1993 – 1998 postawił przede wszystkim na rozwój gospodarczy i społeczny naszego miasta.

Moja radość polegała na tym, że mogłem uczestniczyć od samego początku, zarówno w tworzeniu sa-

morządu gminnego, powiatowego, jak i wojewódzkiego, i w każdym z tych samorządów udawało się osiągać sukcesy, które dzisiaj procentują. Dziś pozwalają żyć nam w miarę



normalnym kraju, w normalnych warunkach, cieszyć się tymi osiągnięciami, które mają nasze jednostki, nasze spółki, nasze szkoły. To jest ta wielka radość – wspominał Jerzy Zieliński.

Z kolei Marian Zwierzański z lubańskim samorządem związany był nieprzerwanie od 1990 do 2019 roku. W tym czasie wspierał kolejnych wódców miasta, a jego umiejętności sprawnego zarządzania budżetem

sprawiła, że możliwa była realizacja wielkich inwestycji, takich jak budowa hali sportowej i krytej pływalni przy ul. Różanej czy odbudowa tak zwanego „tretu”.

Nie było inwestycji, która by nie rozwijała miasta. Każda inwestycja była przedyskutowana, świadomie podjęta przez Radę i do dzisiaj nam służy. Nie znam inwestycji, która by szkodziła miastu. Wszystkie były pozytywne i oby tak dalej – **podkreślił Marian Zwierzański.**

Początki samorządności to także powstawanie i rozwój infrastruktury i jednostek organizacyjnych, bez których dziś nie wyobrażamy sobie Lubania.

Jak widać w ocenach, które pojawiały się właśnie przy okazji takich

jubileusz, niezależnie od opcji politycznej – wszyscy samorządem się chwali, że to ta najlepsza z wszystkich reform i ta Polska się udala – **podsumował J. Zieliński.**

Odnaczone serdecznie gratulujemy i jesteśmy dumni z tak wyjątkowych osobowości, które tworzyły podwaliny samorządu terytorialnego, a potem przez lata ciężko pracowały na rzecz Lubania i jego mieszkańców. (LCR)



Dla dzieci, mam i nie tylko

26 maja, z okazji Dnia Matki i zbliżającego się Dnia Dziecka, Przedszkole Miejskie nr 1 i Przedszkole Miejskie nr 5 zorganizowały kolorowe festyny, na które zaproszone zostały nie tylko przedszkolaki i ich rodzice, ale i wszyscy chętni.



Dmuchańce, wata cukrowa, popcorn, ciasta, tosty, malowanie twarzy, loteria fantowa i wiele innych atrakcji czekało na tych, którzy

słoneczne piątkowe popołudnie postanowili spędzić w radosnej atmosferze majowych pikników.

(LCR)



Zawsze razem – w zdrowiu i chorobie

Państwo Kazimiera i Julian Kirylczukowie pół wieku temu powiedzieli sobie sakramentalne tak. Po pięćdziesięciu latach znów stanęli przed urzędnikiem stanu cywilnego, by odświeżyć przysięgę oraz przyjąć niezwykle odznaczenia.

Czy istnieje recepta na szczęście małżeńskie? Odpowiedź na to pytanie znają małżeństwa z długim stażem, a takich w Lubaniu nie brakuje. Tym razem w lubańskiej Sali Ślubów jubileusz pięćdziesięciolecia małżeństwa świętowali Państwo

małżeńskiego.

- Trzeba być razem, bez względu na okoliczności. W zdrowiu i chorobie, w radosnych, ale też trudnych chwilach – mówili zgodnie Państwo Kirylczukowie.

- Wybacz, wybacz i jeszcze raz

do Świdnicy.

- Kolega znał moją żonę, a ja - dwudziestotrzyletni kawaler - szukałem dziewczyny. Pojechaliśmy do Świdnicy, gdzie wtedy moja przyszła żona pracowała. Kolega poszedł po Kazimierę na stację, a ja czekałem na nich pół godziny. Już miałem wracać do Lubania, ale w końcu się pojawiła. To był luty 1972 roku – wrócił pamięcią do dawnych lat Jubilat.

Zdumiewające jest, że już na drugim spotkaniu pan Julian oświadczył, że



Kazimiera i Julian Kirylczuk. Ceremonię poprowadził Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Andrzej Choroszy, który we wrzuszającej mowie podkreślał znaczenie długoletniego i trwałego związku.

Obecny na uroczystości Burmistrz Miasta Luban Arkadiusz Słowiński uhonorował dostojnych Jubilatów Medalami za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, które przyznaje Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej. Nie zabrakło również kwiatów, upominków, lampki szampana i serdecznych życzeń na kolejne lata wspólnej drogi życiowej. Spotkanie było okazją do poznania sekretu szczę-

wybacz, być cierpliwym i wyrozumiałym – podpowiadała córka, na co potakując kiwała głową Pani Kazimiera.

- Idealnie nigdy nie będzie. Ja jestem szybki, lubię szybko, a żona jest wolna. Nieraz się sprzecamy, ale jak drugiemu dzieje się krzywda, to zawsze jesteśmy razem. Najważniejsze to pomagać sobie w chorobie, to jest wszystko i nic więcej – podsumował Pan Julian.

W trakcie uroczystości nie zabrakło również wspomnień. Małżonkowie doskonale pamiętają początki swojej miłości, w tym pierwsze randki, na które Jubilat jeździł z Lubania

za trzy miesiące chciałby ożenić się z Panią Kazimierą. Jak powiedział, tak zrobił. Zakochani 10 czerwca 1972 roku pobrali się w Lubaniu, gdzie mieszkają po dzień dzisiejszy. Doczekali się dwóch córek i syna, ale też wnuka oraz trzech wnuczek. Pan Julian pracował jako inkasent, a Pani Kazimiera prowadziła dom i opiekowała się dziećmi. Dziś czas wypełnia im działka, którą z radością pielęgnuje Pan Julian. Pani Kazimiera z działkowych darów przygotowuje zaś pyszne przetwory. W stronę tak zacnej pary w imieniu wszystkich mieszkańców kierujemy słowa uznania i ogromne gratulacje.

(LCR)

Bo wszystkie dzieci nasze są!

Dzień Dziecka to jeden z najbardziej wyczekiwanych przez najmłodszych dni. To dzień pełen radości i rozrywek dla naszych „milusińskich”.



Dzieci z lubańskich podstawówek miały dziś okazję zwiedzić Wieżę Bracką wraz z wystawą minerałów. Odwiedziły też ratusz, gdzie pracownicy Muzeum Regionalnego przygotowali dla nich iście kosmiczne zajęcia. Uczniowie zapoznali się z ekspozycją poświęconą lubańskim astronomom oraz wzięli udział w zabawach z planetami, gwiazdami i innymi ciałami niebieskimi.

Z kolei w Sali Rajców ze słodkim

poczęstunkiem czekali na najmłodszych Zastępcę Burmistrza Mateusza Zajdel i Przewodniczącą Rady Miasta Luban Kamilę Glazer. Dzieci mogły też zasiąść na miejscach radnych Rady Miasta Luban.

Najwięcej entuzjazmu wzbudziło jednak spotkanie z miejską maskotką. Gwiazda TikToka – Wieża Bracka została wyściskana, a każdy chciał zrobić sobie z nią pamiątkowe zdjęcie.

Lubańskim dzieciom w dniu ich święta życzymy, by każdy dzień był przygodą oraz przynosił uśmiech i mnóstwo radości.

(LCR)



Urząd Miasta



Godziny urzędowania

poniedziałek	07:30-15:30
wtorek	07:30-17:00
środa i czwartek	07:30-15:30
piątek	07:30-14:00

Ważne telefony

BIURO OBSŁUGI INTERESANTÓW
tel./fax 64 64 499
boi.um@miastoluban.pl

„POWIADOM BURMISTRZA”
tel. 75 64 64 401

„ZAPYTAJ BURMISTRZA”
promocja@luban.pl

SEKRETARIAT
BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ
tel. 75 64 64 400 fax 405

BIURO RADY MIASTA LUBAŃ
tel. 75 64 64 409

SPECJALISTA
ds. funduszy zewnętrznych
tel. 75 64 64 444

SPECJALISTA
ds. zamówień publicznych
tel. 75 64 64 411

PEŁNOMOCCNIK BURMISTRZA
ds. Uzasadnień i Patologii Społecznych
tel. 75 64 64 426

KOORDYNATOR DS. SPOŁECZNYCH
tel. 75 64 64 471

WYDZIAŁ SPRAW OBYWATELSKICH
I URZĄD STANU CYWILNEGO
tel. 75 64 64 438, 439, 441
tel. 75 64 64 431, 432 fax 432

WYDZIAŁ ORGANIZACYJNO-PRAWNY
tel. 75 64 64 406, 478, 480

WYDZIAŁ BUDŻETOWO-KSIĘGOWY
tel. 75 64 64 414, 416, 461

REFERAT DS. PODATKÓW I OPŁAT
tel. 75 64 64 410, 415, 418, 482

WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY
SPOŁECZNEJ
tel. 75 64 64 427, 428, 473

REFERAT EDUKACJI
tel. 75 64 65 593, 75 64 64 433

WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA
I GOSPODARKI PRZESTRZENNEJ
tel. 75 64 64 435, 436, 437

REFERAT DS. OPŁAT
ZA GOSPODAROWANIE ODPADÓW
tel. 64 56 600, 605

REFERAT INWESTYCJI I MODERNIZACJI
tel. 75 64 64 407, 412, 425, 434

WYDZIAŁ GOSPODARKI GRUNTAMI,
NIERUCHOMOŚCIAMI I ROLNICTWA
tel. 75 64 64 419, 421, 422, 424

REFERAT DS. ZARZĄDZANIA
KRZYSOWEGO I SPRAW OBRONNYCH
tel. 75 64 64 440, 481

REFERAT INFORMATYKI
tel. 75 64 64 408

Burmistrz Miasta Luban

przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK
w godz. 13:00-15:30
w siedzibie Urzędu Miasta
Luban, p. nr 11, I piętro
tel. 75 64 64 499.

Naczelnicy Wydziałów,
Kierownicy Referatów
i pracownicy przyjmują
interesantów w godzinach
urzędowania.





Gala Laureatów powiatowych konkursów

30 maja 2023 r. w auli Zespołu Szkół Ponadpodstawowych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu odbyła się 23. Gala Laureatów konkursów organizowanych lub współorganizowanych przez Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu, stanowiąca podsumowanie działań wspierania uzdolnień dzieci i młodzieży w Powiecie Lubańskim.



W uroczystości wzięli udział: Starosta Lubański Walery Czarnecki, Wiceburmistrz Miasta Lubani Mateusz Zajdel, Wiceburmistrz Miasta i Gminy Leśna Marcin Mirecki, Pełnomocnik

Wiceburmistrz Miasta i Gminy Leśna Marcin Mirecki, Pełnomocnik Wójta Gminy Wiejskiej Katarzyna Grzelak, Dyrektor Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu, dyrektorzy szkół i przedszkoli, nauczyciele, rodzice oraz dzieci i młodzież – laureaci konkursów.

To już 23. Gala Laureatów – podkreślił Starosta Walery Czarnecki, zwracając się do zgromadzonej młodzieży. Uczniowie, którzy podczas pierwszych takich gal odbierali nagrody jako laureaci konkursów, dziś są poważnymi biznesmenami, politykami, nauczycielami. Odnieśli sukcesy, które zaczynały się właśnie wtedy, gdy chodzili do szkoły i chętnie brali udział w różnych zawodach czy konkursach. Pamiętajcie o tym – sukcesy życiowe często mają swój początek w szkole, tylko trzeba chcieć i móc pokazać własne

Wiceburmistrz Miasta i Gminy Leśna Marcin Mirecki, Pełnomocnik Wójta Gminy Wiejskiej Katarzyna Grzelak, Dyrektor Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu, dyrektorzy szkół i przedszkoli, nauczyciele, rodzice oraz dzieci i młodzież – laureaci konkursów.



zdolności i umiejętności. Taką możliwość daje Wam właśnie Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu. Korzystajcie. Cieszyć się, że co roku jest tak wielu laureatów konkursów. Jesteście bardzo zdolni. Gratuluję sukcesu Wam i Waszym Nauczycielom. Dziękuję, że chcecie Wam się chcieć.

Jak podsumowała dyrektor Anna Adamska, w roku szkolnym 2022/2023 Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu zrealizowało 29 konkursów dla dzieci i młodzieży, w tym: konkursy wiedzy, konkursy zawodowe, recytatorskie, językowe oraz sportowe.

rem 9 wojewódzkich konkursów z Dolny Ślązak, w których 4 uczniów z naszych szkół podstawowych uzyskało tytuł Finalisty, a jeden – tytuł Laureata. Biblioteka Pedagogiczna w Lubaniu była powiatowym koordynatorem VI Ogólnopolskiego Konkursu „Wielka Liga Czytelników”, w którym wzięło udział 57 uczniów z 2 szkół podstawowych – 3 uczennice zdobyły tytuł Mistrza Polski, 2 – I Wicemistrza Polski. Łącznie we wszystkich konkursach i projektach edukacyjnych w roku szkolnym 2022/2023 wzięło udział 3.508 uczniów i przedszkolaków. W Gali Laureatów wzięło udział ok. 200



Leśnej Marcin Mirecki, Pełnomocnik Wójta Gminy Wiejskiej Katarzyna Grzelak oraz Dyrektor Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu Anna Adamska. Fundatorami nagród dla Laureatów konkursów dla szkół podstawowych i przedszkoli byli dyrektorzy szkół podstawowych i przedszkola, którzy byli także współorganizatorami konkursów. Upominki dla najlepszych uczniów w konkursach dla szkół ponadpodstawowych, w wojewódzkich konkursach z Dolny Ślązak oraz w konkursie „Wielka Liga Czytelników” zakupiło Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu. PCE ufundowa-

mali wszyscy zaproszeni na uroczystość pedagodzy. Galę uświetnił pokaz ćwiczeń Drums Alive dziewcząt ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku pod kierunkiem pani Moniki Borkowskiej, doradcy metodycznego ds. wychowania fizycznego. Uroczystość prowadziła kierownik Biblioteki Pedagogicznej Krystyna Kozak-Kamińska. Przedstawiciele władz samorządowych swoją obecnością i aktywnością przy wręczaniu nagród wyróżnionym uczniom i przedszkolakom docenili osiągnięcia dzieci i młodzieży, pracę nauczycieli oraz dyrektorów, a także starania Powia-



nik Wójta Gminy Wiejskiej Katarzyna Grzelak, Dyrektor Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu, dyrektorzy szkół i przedszkoli, nauczyciele, rodzice oraz dzieci i młodzież – laureaci konkursów.

politykami, nauczycielami. Odnieśli sukcesy, które zaczynały się właśnie wtedy, gdy chodzili do szkoły i chętnie brali udział w różnych zawodach czy konkursach. Pamiętajcie o tym – sukcesy życiowe często mają swój początek w szkole, tylko trzeba chcieć i móc pokazać własne

Dodatkowo doradczynie metodyczne przygotowały i przeprowadziły 3 wielkie powiatowe projekty edukacyjne: językowy, zawodowca i taneczny, w których wzięło udział 1540 uczniów i przedszkolaków z placówek w powiecie lubańskim. PCE było także współorganizato-

osób, w tym 84 Laureatów konkursów oraz nauczyciele, dyrektorzy i rodzice. Nagrody wyróżnionym wręczyli goście zaproszeni na Galę – przedstawiciele samorządów gminnych: Starosta Walery Czarnecki, Wiceburmistrz Lubania Mateusz Zajdel, Wiceburmistrz

to także statuetki dla wszystkich laureatów oraz kwiaty dla wyróżnionych dyrektorów i nauczycieli. Jako podsumowanie realizacji zadania wspierania uzdolnień dzieci i młodzieży w powiecie lubańskim, opracowano biuletyn okolicznościowy „Po Co Edukacja?”, który otrzy-

owego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu. Wspieranie uzdolnień dzieci i młodzieży w Powiecie Lubańskim ma już swoją 23-letnią tradycję i od lat stanowi dobre pole do współpracy samorządów gminnych z powiatowym.

(Powiat Lubański)

Emocje na zawodach młodych strażaków

27 maja 2023 r. na stadionie w Siekierczynie odbyły się Powiatowe Zawody w Sporcie Pożarniczym dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych (MDP).

Organizatorem zawodów był Zarząd Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w Lubaniu i Gmina Siekierczyna. Patronat hono-

rowy nad zawodami objął Starosta Lubański Walery Czarnecki, który również był fundatorem nagród. W zawodach brały udział drużyny z Siekierczyna, Świeradowa-Zdro-

ju, Radoszowa i Olszyna, która wystawiła także drugą reprezentację w kategorii Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych dziewczęcych.

Zadaniem drużyn było uzyskanie najwyższych ocen w trzech kategoriach: sztafeta, ćwiczenie bojowe i musztra. Drużyny podchodziły do rywalizacji z dużym zaangażowaniem. Końcowa klasyfikacja:

1. miejsce – MDP Olszyna
2. miejsce – MDP Radoszów,
3. miejsce – MDP Siekierczyna,
4. miejsce – MDP Świeradow-Zdrój.
W klasyfikacji dziewczęcej 1. miejsce zajęła drużyna MDP Olszyna. - Wielkie słowa uznania i wdzięczności kieruję w stronę opiekunów Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych, bez których to wszystko nie

byłoby możliwe do zrealizowania – podkreślił Walery Czarnecki, starosta lubański.

Medale otrzymały wszystkie drużyny. Prezentem uhonorowano najmłodszego uczestnika zawodów. Rywalizację oceniali i czuwal nad bezpieczeństwem sędziowie z Powiatu Polkowickiego. Obsługę zapewnili strażacy i pracownicy cywili

Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Lubaniu.

W dobrej atmosferze spędziliśmy wspólnie emocjonujące chwile przy wspaniałej pogodzie i dopingu kibiców.

Na zawody szczerba wojewódzkiego pojedzie MDP Olszyna – wszyscy kibicujemy dobrego wyniku! (Powiat Lubański)





Pasieka możliwości

Z okazji Dnia Dziecka w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Lubaniu, za sprawą festynu pod hasłem „Pasieka możliwości”, zapanowała radosna atmosfera. Realizacja tego wydarzenia jest ściśle związana z trwającym w SOSW projektem pod tym samym tytułem.



TPD Koło Pomocy Rodzicom Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej przy SOSW Lubaniu pozyskało dofinansowanie ze środków PFRON na podejmowanie działań proekologicznych, mających na celu podniesienie świadomości, jak znaczącą rolę odgrywa pszczoła w życiu człowieka.

- Festyn to jedno z zadań projektu - podkreśla przewodnicząca koła TPD Iwona Janikowska. - Przed nami jeszcze wycieczka, wysiewanie łąk kwietnych, sadzenie drzew miododajnych oraz warsztaty edukacyjne, na których zostaną zaprezentowane wszystkie niezbędne informacje na temat życia pszczoły oraz ich ochrony.

Swoją obecnością na festynie zaszczyliło wielu znamienitych gości, m.in. pan Ryszard Wach - Prezes Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Dzieci Oddziału Okręgowego w Jeleniej Górze, Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu pani Katarzyna Wójcik, Dyrektor Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej im. Marii Konopnickiej w Lubaniu pani Izabela Uścińska-Domańska, Dyrektor Warsztatów Terapii Zajęciowej w Lubaniu pani Anna Wiktorowska-Kalik wraz z delegacją, delegacja Stowarzyszenia na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „MOCHNI” z Gryfowa Śląskiego, Kierownik Środowiskowego Domu Samopomocy w Smolniku pani Małgorzata Skorupska wraz z delegacją.

Pszczół to niesamowicie stworzenia, dla których rodzina jest najważniejsza. Spotkanie w trakcie festynu dowodzi, że środowiska wspierające osoby z niepełnosprawnościami tworzą taką właśnie rodzinę. Tu integracja to nie tylko slogan, to realne działania, które wpływają na uczniów ich najbliższych.

Bogaty program festynu oraz słonecz-

na pogoda sprawiły, że wydarzenie było miodem na serce dla wszystkich uczestników. Na gości czekało mnóstwo atrakcji. Festyn rozpoczął się od występu uczniów i nauczycieli Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego. „Historia pszczoły” to przepiękna inscenizacja ukazująca trud życia pszczoły. Przedstawienie zostało zrealizowane z niesamowitym rozmachem. Scenografia, stroje, oprawa muzyczna - wszystkie te elementy sprawiły, że widowisko nie odrywała wzroku od sceny. Nie zabrakło dobrej muzyki, przemyślanego ruchu scenicznego, a przede wszystkim przesłania - szanujmy pszczoły i dbajmy o nie.

Wiele działań związanych z przygotowaniem festynu rozpoczęło się dużo, dużo wcześniej. Taką inicjatywą było między innymi przygotowanie okolicznościowych przypieków oraz breloczków w kształcie plastra miodu z symbolem pszczoły oraz nazwą festynu, wykonanych przez uczniów SOSW, z użyciem drukarki 3D w ramach projektu „Laboratoria Przyszłości”. Przybyli goście, rodzice, nauczyciele, pracownicy Ośrodka oraz uczniowie już przy wejściu zostali obdarowani tymi drobnymi upominkami, które podkreślały charakter spotkania.

Uczestnicy festynu zostali zaproszeni do udziału w wielu ciekawych warsztatach, była to forma edukacji poprzez zabawę. „Pracowite jak pszczołki” to warsztaty pszczelarskie, rękodzielnicze oraz artystyczne. Dzięki nim, oprócz ciekawej aktywności, organizatorzy postarali się, by przekazać informację na temat życia pszczoły oraz ich ochrony. Warsztaty skrywały wiele atrakcji i wyzwań. Każdy uczestnik znalazł coś cennego dla siebie. Jak wiadomo nowe doświadczenia kształcą, ale była to przede wszyst-

kim możliwość dobrej zabawy i wielozmysłowych doświadczeń, których dostarczały stanowiska smakowania pszczelich wyrobów, samodzielnego wykonania świecy z węzy pszczelej czy naturalnych kosmetyków z dodatkiem miodu. Na warsztatach zatytułowanych „Piękny z natury” uczestnicy mogli samodzielnie wykonać peeling gruboziarnisty lub pomadkę odżywczą z miodkiem. Dzieci własnoręcznie odmierzały proporcje, mogły wybierać składniki i zapachy. Przyswoiły wiedzę, jak naturalnie, oszczędnie i przyjaźnie dla środowiska zadbać o urodę i higienę osobistą. Warsztaty cieszyły się ogromnym zainteresowaniem nie tylko uczniów, ale również ich rodziców. Zajęcia były przyjemne dla zmysłu węchu i dotyku. Podczas warsztatów kulinarnych uczniowie upiekli masłane ciasteczka, które podczas festynu można było dekorować, a następnie degustować. Kolorowy lukier i wielobarwne posypki osłodziły wspólną zabawę.

Na festynie odczuwano się radosną ekscytacją uczestników. Możemy śmiało stwierdzić, że wrzało jak w ulu. Wiele radości przyniosły uczniom i zaproszonym gościom konkursy sportowe takie jak: budowanie ula na czas z kształtek, rzut trutnia, strzały do bramki. W fotobudce można było z kolei pozować do



ciekawych ujęć, wcielając się w pszczołkę lub motylka. „Malowanie uli” to jedna z wielu atrakcji, która cieszyła się ogromnym zainteresowaniem i która przyczyniła się do realnego zadbania o pszczoły. Uczestnicy festynu mogli wcielić się w rolę artystów i przenieść swoje wyobrażenia kwiecistych łąk na przygotowane wcześniej korpusy uli, które, udekorowane w barwne wzory, trafią do zaprzyjaźnionej pasieki. Niewątpliwą atrakcją było spotkanie z pszczelarzem - nauczycielem Ośrodka Jarosławem Pasternakiem.

Jego pasja pszczelarska i ciekawe zajęcia, które już dużo wcześniej przeprowadzał dla społeczności placówki stały się inspiracją i zrodziły pomysł na projekt „Pasieka możliwości”. Przynajmniej dyrektor Ośrodka Barbara Madejska. Barwną oprawą imprezy była wystawa prac plastycznych uczniów SOSW w Lubaniu. Kolejny raz uczniowie zaprezentowali kreatywne wykorzystanie materiałów z recyklingu prezentując kartonowe ule, plasty miodu, przestrzenne pszczoły. Pod kierunkiem nauczycieli zostały stworzone rzeźby, makiety 3D, prace przestrzenne oraz obrazy przedstawiające życie pszczoły, które wyeksponowane na sztalagach, stanowiły ozdobę otoczenia. Jak dowiedzia się nasza redakcja, dla szerszej



publiczności zostanie zorganizowana wystawa w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Lubaniu. Arcydziela zagospodzą w „Galerii pod schodami” w październiku. Już dziś zachęcamy do obejrzenia wystawy. Jak wiadomo nie od dziś Dzień Dziecka rządził się swoimi prawami. Ważne, by w tym dniu było słodko, nie tylko dla duszy, lecz również dla podniebienia. Tu również organizatorzy nie zawiedli. Stoiska uginęły się od słodkości: wata cukrowa, gofry, ciasta i ciasteczka oraz degustacja miodu. Oczywiście było też coś dla słonych łasuchów - popcorn i grochówka. Smakowita zupka została przygotowana przez Zakład Kariny w Zarebie.

„Kawiarenka pod chmurką” przysto-

celem poprawy bezpieczeństwa osób niepełnosprawnych”. Zadanie zostało zrealizowane dzięki środkom finansowym pochodzącym z Powiatu Lubanńskiego oraz środkom PFRON po równej kwocie 128.468,08 zł, co w całości dało kwotę 256.936,16 zł. Środki te pozwoliły na renowację zabytkowego ogrodzenia wraz z bramą wjazdową i furtką oraz remont nawierzchni utwardzonej wraz z placem manewrowym przy budynku internatu, a także remont korytarza na I piętrze w budynku szkoły. Jak podkreśliła dyrektor Barbara Madejska, dzięki środkom uzyskanym z Powiatu Lubanńskiego i z PFRON, wykonane prace remontowe nie tylko poprawiły estetykę budynków, ale w zdecydowany sposób wpłynęły na poprawę bezpieczeństwa osób niepełnosprawnych przebywających w placówce.

„PASIEKA MOŻLIWOŚCI”... właśnie tego dnia można było dostrzec MOŻLIWOŚCI UCZNIÓW, a przecież niektórych z wieloma ograniczeniami, lękami i obawami. Nie dało się nie zauważyć, jak pokonują tremę artystyczną, lęk przed zadaniami sportowymi, a mimo tego podchodzili do nich z pewną odwagą. Można było zobaczyć, jak wyrażają siebie w pracach plastycznych, jak realizują się w zadaniach na stanowiskach przygotowanych przez nauczycieli. Otoczka w formie prac plastycznych uczniów ogromne wrażenie na obecnych w tym dniu rodzicach, którzy nie szczędzili słów uznania dla nauczycieli i uczniów. Zaproszeni goście również byli zachwyceni uczniami-artystami, występującymi na scenie, a także ogromem pracy włożonej w uformowanie w scenarii przyrody Ośrodka ogromnego ula z przyjaznymi pszczołami

Idea festynu połączyła pokolenia, dając radość rodzicom, dziadkom, opiekunom prawnym oraz nauczycielom. Wspólnym mianownikiem są tu dzieci, to one są dla nich bohaterami codziennych życiowych zmagani. „Pasieka możliwości” odkryła wiele talentów i pszczelej mądrości.

(Iwona Janikowska)

Starostwo
Powiatowe



LUBAŃ
ul. A. Mickiewicza 2

www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

Godziny urzędowania

poniedziałek	07:30-15:30
wtorek	07:30-17:00
środa i czwartek	07:30-15:30
piątek	07:30-14:00

Ważne telefony

Sekretariat
tel. 75 64 64 300
fax 75 64 64 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. 75 64 64 358

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 64 64 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 64 64 317-320, 339
e-mail: ksiegowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji
i Drogowictwa
tel. 75 64 64 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 64 64 335-337, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 64 64 347, -349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii
i Gospodarki Nieruchomościami
tel. 75 64 64 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji
tel. 75 64 64 353, -350, -354
e-mail: oswiata@powiatluban.pl

Wydział Spr. Społecznych
i Rozwoju
tel. 75 64 64 355, -364, -365
e-mail: p.spoeczna@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów
Powiatu
tel. 75 64 64 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 64 64 357

Rzecznik Prasowy
tel. 75 64 64 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

Powiatowy Rzecznik Konsumenta
tel. 75 64 64 359

Dyżury

Starosta Lubanński

Przyjmuje interesantów
w każdy wtorek
w godz. 15:00 do 17:00.
Pokój 22
tel. 75 64 64 300

Naczelnicy Wydziałów
Starostwa i podlegli im
pracownicy przyjmują
skargi i wnioski w dniach
i godzinach pracy urzędu.

Przewodnicząca
Rady Powiatu
Lubanńskiego
Przyjmuje interesantów
we wtorki
w godz. 15:30-16:30
Pokój 60
tel. 75 64 64 361





Internet... Czy to już uzależnienie?

Komputer i internet stały się bardzo ważnymi elementami życia. Pozwalają nam pozyskiwać informacje, kontaktować się z innymi ludźmi i dobrze się bawić. Niekiedy zastanawiamy się, jak to jest możliwe, że całkiem niedawno, radziliśmy sobie bez tych udogodnień. Trudno się nie zgodzić, że codzienne funkcjonowanie, dzięki nowym technologiom staje się o wiele prostsze i pozwala nam zaoszczędzić mnóstwo czasu. Niekiedy jednak wirtualny świat zanadto nas pochłania, a i coraz częściej dochodzi do rozwoju pełnoobjawowego uzależnienia. Angażując się w gry komputerowe, podejmując aktywność na portalach społecznościowych, łatwo jest przekroczyć granice. Czasami wejście w wirtualny świat pomaga nam uciec od rzeczywistości, dokładanie tak samo jak alkohol czy narkotyki. Życie

w „realu” wymaga od nas porządnie sobie z wieloma problemami, zmagania się z sytuacjami, które wzbudzają negatywne emocje. A świat na ekranie zaspokaja nasze potrzeby. Tam, to my kreujemy rzeczywistość, tworzymy swoją tożsamość zgodnie z własnymi pragnieniami. Pokazujemy to, co chcemy, aby widzieli inni. Możemy budować swoją pozycję, być kimś ważnym. W konsekwencji, czujemy coraz większą wewnętrzną presję, by uciekać do tego idealnego świata. A im bardziej staramy się uciec przed konfrontacją z codziennymi problemami, tym bardziej one narastają i tak koło się zamyka.

Symptomy nałogu komputerowego rozwijają się po cichu, jednak wyglądają podobnie, bez względu na źródło uzależnienia. Świadomość, że mogę wszędzie być, być kim chcę i zanik

pożycia ograniczonej przestrzeni, działają jak stan odurzenia. Pod wpływem długotrwałego grania zmienia się nasz mózg, na poziomie biochemicznym. Odczuwamy wówczas przyjemność wtedy, gdy jesteśmy w sieci, a aktywności podejmowane w życiu realnym przestają nam dostarczać satysfakcji. Ponadto, dochodzi do utraty kontroli nad czasem spędzonym w cyberprzestrzeni, zanikają inne zainteresowania, pojawiają się objawy odstawienia (np. złość, apatia) oraz pogorszenie relacji interpersonalnych. Szczególnie narażone na uzależnienie są osoby młode, w wieku dorastania, ze względu na niedojrzałość osobowościową oraz doświadczane kryzysy rozwojowe. Gdy nie dostaną odpowiedniego wsparcia i zainteresowania dorosłych, mogą szukać ukojenia tam, gdzie

są akceptowane i wszystko jest przewidywalne. Bez względu jednak na wiek, dużo bardziej predysponowane są osoby niezadowolone ze swojego życia, przeżywające trudności w relacjach z innymi ludźmi, mające niskie poczucie własnej wartości oraz niższą umiejętność radzenia sobie z emocjami. Takie cechy powodują, że trudniej nam się zaadaptować i wolimy odcinać się od realnego świata. Jak rozpoznać czy to już problem? Osoba uzależniona nie dostrzeże sama, że ma problem, a nawet jeśli, to obronne mechanizmy osobowości bardzo szybko doprowadzą ją do przekonania, że nie robi nic złego. To członkowie rodziny, przyjaciele, bliscy potrafią bardziej realistycznie ocenić wagę problemu. Duża ilość czasu spędzana przed komputerem, nie musi oznaczać uzależnienia.

Niekiedy mamy okresy wzmożonego korzystania, jednak zwykle one mijają. Uzależnienie pociąga za sobą zmiany niemal we wszystkich obszarach życia (co możemy dostrzec). Niepokój może rodzić sytuacja, w której osoba, dotąd miała życie towarzyskie, ale sukcesywnie rezygnuje z niego na rzecz aktywności w cyberprzestrzeni (kontakty z innymi w wirtualnym świecie, nie zastąpią tych rzeczywistych). Skutkuje to stopniowym zubożeniem umiejętności bycia z innymi. Stopniowo zaniedbuje obowiązki domowe, zawodowe; słabiej działa pamięć i koncentracja uwagi. Wcześniej plany życiowe stają się nieważne; konieczność odejścia od komputera budzi negatywne emocje. Z czasem, zależność powoduje zaniedbywanie podstawowych potrzeb fizycznych oraz problemy zdrowotne.

Uzależnienie od komputera/internetu, zalicza się do uzależnień behawioralnych (to znaczy- od czynności, podobnie jak

pracoholizm czy patologiczny hazard). Nie budzą one takiego niepokoju społeczeństwa, jak zależność od substancji psychoaktywnych, bo przecież osoba, która zanadto angażuje się w tego rodzaju aktywności, nie zatacza się, nie bełkocze, nie śmierdzi alkoholem. Tymczasem zależność od czynności, niesie takie same destrukcyjne skutki, dla niemal wszystkich obszarów funkcjonowania jednak, zwłaszcza dla sfery psychicznej. Uzależnień behawioralnych jest coraz więcej i wszystko wskazuje na to, że liczba osób potrzebujących specjalistycznej pomocy będzie rosła. Warto mieć świadomość zagrożeń, wynikających z dobrodziejstwa, jakim jest komputer/internet i choćby wprowadzać czasowe limity korzystania z niego.

Anna Stembalska,
psycholog, terapeuta, specjalista
diagnozy psychologicznej

Czy to nasze pięć minut?

Przez wiele dekad biedzieliśmy się opracowując różne programy i strategie rozwoju jak rozpromować to nasze miejsce na ziemi, aby zwrócić uwagę ludzi interesu, osobowości ze świata kultury czy w końcu turystów na jego potencjał, walory i uroki. Trzeba przyznać, nie było większych efektów tych starań i zabiegów. Tymczasem właśnie teraz ni stąd, ni zowąd daje się zauważać pewne symptomy, że coś jednak zaczyna się zmieniać w postrzeganiu ziemi lubańskiej. Zaczynamy być odkrywanymi jako atrakcyjna kraina nie tylko do odwiedzania i poznawania, ale także do lokowania kapitału, a nawet do zamieszkiwania. I nie myślimy tu jedynie o wielkich przedsiębiorcach, choć na nich nam także bardzo zależy, ale np. o znanych nazwiskach ze świata kultury. Ostatnio dotarła do nas wiadomość, że w gminie wiejskiej Luban pojawiła się aktorka i reżyserka telewizyjna Joanna Komarow, która kupiła w Jąłowcu znajdujący się tam, zresztą w bardzo katastroficznie stanie, pałac wraz z folwarkiem. Trudno ująć, że to spora szansa na przywrócenie blasku tym zabytkowym obiektom, które przez lata znajdowały się we władaniu PGR-u, a potem były zamieszkiwane przez kilka rodzin. Nabywcy nieruchomości najpierw zamierza zrobić porządek na jej terenie oraz wyremontować dach na neogotyckim mauzoleum, a następnie przekształcić ją w ekologicz-

ne gospodarstwo agroturystyczne ze stadniną koni, restauracją i miejscami do organizacji spotkań i warsztatów tematycznych. Oczywiście jest, że właścicielkę zabytu czeka moc pracy i nakładów ale mamy nadzieję, że wszystko dobrze się skończy, bowiem chce tu się wprowadzić w ciągu 2 lat. To jednak nie koniec dobrych wiadomości. Dotarły do nas informacje z innych naszych gmin, jeszcze nie w pełni potwierdzone, że w naszych terenach, zakochali się także kolejni ludzie kultury i estrady. Mowa tu o Elżbiecie Jaworowicz, dziennikarce telewizyjnej znanej z popularnego programu „Sprawa dla reportera”, która miała nabyć nieruchomość w Złotnikach Lubańskich oraz o Kubie Sienkiewicz, lekarzu i liderze zespołu Elektryczne Gitary, który miał dokonać podobnego zakupu w Wolimierzu. No, no... To już byłaby istna inwazja ludzi bohemy na ziemię nadkwiśną. Tak kiedyś odrywano np. Zakopane... W tym momencie wielu zadaje sobie pytanie, skąd taka nagła moda na ten zakątek Mazur? Znamy w tej kwestii jedynie motywację Pani na Jąłowcu. Z jej wypowiedzi wiemy, że takiego „klimatycznego” miejsca szukała od 17 lat, które dawałyby jej odskocznice od zawodu oraz pozwalaloby obcować z pięknem natury, wsią, zwierzętami i stwarzać „komfort bycia sobą”. Wprost powiedziała: „Gdy tu przyjechałam i zobaczyłam mauzo-

leum, góry, położenie w pagórkowatym terenie... I że to wszystko jest między Pragą a Berlinem... wtedy pomyślałam – to jest to”. Mamy w tej konstatacji jak w przysłowiowej pigułce wykładnię tego wszystkiego, co tak zachwyca innych w naszej ziemi lubańskiej, a czego my jako jej mieszkańcy nie za bardzo dostrzegamy i cenimy. Czy to wyzerpuje temat? Oczywiście, że nie. Trzeba jasno powiedzieć, że temu dość nagłemu zainteresowaniu tutejszymi terenami sprzyjają również okoliczności szerszej natury. Artystów i ludzi kultury patrzących z pozycji Warszawy, Krakowa czy Wrocławia zawsze fascynowały tajemnicze i egzotyczne rubieże kraju w rodzaju Zakopanego, Bieszczad, Mazur itp. Teraz może przyszedł czas do odkrywania naszego zakątka. Ale mamy tu do czynienia także z bardziej przyziemnymi przyczynami. Przede wszystkim tymi ekonomicznymi. Inflacja robi swoje i gdzieś trzeba efektywnie ratować swój kapitał, lokując go najczęściej w nieruchomości. Ich ceny w popularnych regionach poszybowały niebotycznie w górę, zaś u nas są bardzo stonowane, więc budzą zainteresowanie. W końcu wydaje się, że i geopolityka sprzyja nam. Na wschodzie kraju w związku z wojną na Ukrainie co rusz pada jakaś zablakana rakietą, a my się jawimy jako oaza bezpieczeństwa. To także przemawia do wyobraźni. (RF)

pytanie do...

HONORATY STACHOWICZ, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu

*** Jak zaszczepić się przeciw HPV?**

- Szczepienia mają charakter zalecanych szczepień ochronnych, dla których zakup szczepionek został objęty od 1 czerwca 2023 r. finansowaniem ministra właściwego do spraw zdrowia, zgodnie z obowiązującym z dnia 23 lutego 2023 r. (Dz. Urz. MZ poz. 16). W Polsce w powszechnym programie szczepień

przeciw HPV bezpłatnie dostępne są 2 szczepionki: 2-walentna szczepionka Cervarix i 9-walentna szczepionka Gardasil 9, podawane w dwóch dawkach. Odstęp między tymi dawkami wynosi od 6 do 12 miesięcy.

Na terenie powiatu lubańskiego w realizacji szczepień przeciwko HPV bierze udział 5 przychodni:

* Praktyka Lekarska „Robert Komendziński, Dariusz Pawłowski” s.c., ul. Kazimierza Wielkiego 11, 59-800 Luban

* „MEDITON” s.c. Danuta Rozbicka, Janusz Kłiszcz, ul. Baworowo 67, 59-820 Leśna

* Ośrodek Zdrowia w Pobiednej „MEDITON” s.c., ul. Nowomiejska 29, 59-814 Pobiedna

* Wielospecjalistyczny Szpital – SP ZOZ w Zgorzeli, Leczniczo Ambulatoryjne Przychodnia Wielospecjalistyczna w Olszynie, ul. Wolności 20E, 59-830 Olszyna

* Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o. – Grupa PGU, Poradnia (Gabinet) Podstawowej Opieki Zdrowotnej, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 59-850 Świeradów-Zdrój

Aby zapisać dziecko na szczepienie przeciw HPV wystarczy umówić wizytę:

- w przychodni Podstawowej Opieki Zdrowotnej (POZ),
- przez infolinię 989 (7 dni w tygodniu od godz. 7:00 do 20:00),
- przez Internetowe Konto Pacjenta (IKP).

Wracamy do źródeł?

Na przestrzeni wieków Luban specjalizował się w różnych dziedzinach społeczno-gospodarczych i to często o znaczeniu zdecydowanie ponadregionalnym. Jak wiemy, miasto było ważnym węzłem na przykład wytwarzania chusteczek do nosa, piwa, ceramiki budowlanej. Później sięgaliśmy po tradycję kolejarską i włókienniczą, a teraz od kilku dekad – ity jakby historia zatoczyła koło – znowu odnajdujemy się szeroko pojętej sferze poświadzonej utrzymaniu higieny – zarówno tej osobistej, głównie za sprawą firmy Dr. Schumacher, ale również tej związanej z prozdrowotnym kształtowaniem najbliższego otoczenia miejsca zamieszkania oraz szerszego środowiska naturalnego, która jest realizowana poprzez odpowiednią gospodarkę

odpadami i zachowanie czystości, co jest z kolei domeną lubańskiego ZGIUK-u. Już teraz spółka determinuje w dużym stopniu tę dziedzinę życia w subregionie, będąc partnerem dla wielu i to nie tylko ościennych gmin. Co ważne, aby sprostać ciągle rosnącym normom technologicznym i wymaganiom ustawowym, musi się rozwijać i pomnażać swoje funkcje usługowe. Stąd wiele inwestycji. Na początku tego roku oddała do użytku warty 30 mln zł instalację do przyjmowania i sortowania odpadów komunalnych oraz szereg obiektów towarzyszących. To wszystko działało się w latach 2020-2022, w ramach drugiego etapu rozwoju Centrum Utylizacji Odpadów Gmin Łużyckich. A będą i kolejne zadania. W przypo-

townianiu już mamy plan inwestycyjny, który zapowiada, że lubański ZGIUK zamierza budować lub przebudować w latach 2023-2025 za 12 mln zł tak zwaną linię NBP, natomiast w latach 2024-2026 za 25 mln zł instalację do recyklingu oraz za 6 mln do gabarytów. Wskazane tu przedsięwzięcia pozwolą spółce nie tylko dostosować instalację do wymogów prawnych, szczególnie jeśli chodzi o system kaucyjny, ale i do zwiększenia samego poziomu recyklingu i stabilizowania obowiązków w tej materii. Tak zmierzającemu centrum utylizacji odpadów, czy tego chcemy czy nie, stanie się znakiem rozpoznawczym Lubania i to na długie lata, bo już jesteśmy jednym z ważniejszych ośrodków tego typu na mapie Dolnego Śląska. (RF)

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Z DNIA 30 MAJA 2023 ROKU

o pierwszym przetargu ustnym nieograniczonym na zbycie nieruchomości gruntowej zabudowanej, położonej w Lubaniu przy ulicy Głównej 11, oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 19/4, AM 7, Obręb IV o powierzchni 1 243 m², dla której Sąd Rejonowy w Lubaniu V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą numer JGIU/00041704/4.

Na nieruchomości znajduje się jednorodzinny budynek mieszkalno-gospodarczy oznaczony numerem porządkowym „11” przy ulicy Głównej o powierzchni zabudowy około 130 m² oraz niewielki budynek gospodarczy.

Przedmiotowa nieruchomość nie jest obciążona długami, prawami ani roszczeniami na rzecz osób trzecich. **Cenę wywoławczą nieruchomości jako całości stanowi kwota 102.000,00 zł (słownie: sto dwa tysiące złotych 00/100). Wadium 20.000,00 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych 00/100).**

Przetarg odbędzie się w dniu 04 lipca 2023 roku (wtorek) o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7 Dywizji 14, I piętro, sala Nr 11.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium najpóźniej do dnia 29 czerwca 2023 roku przelewem na rachunek bankowy Urzędu Miasta Luban nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550 prowadzony przez BNP Paribas Bank Polska S.A. Oddział Luban. W tytule wpłaty wadium oprócz danych uczestnika przetargu należy dopisać: „Przetarg ul. Główna 11 – dz. Nr 19/4”.

Wadium należy wnieść w pieniądzu – gotówką lub przelewem na podany powyżej rachunek bankowy Urzędu Miasta Luban. W przypadku wpłacenia wadium w formie przelewu bankowego wpłata powinna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 29 czerwca 2023 roku wadium znajdowało się na rachunku bankowym Urzędu Miasta Luban. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na rachunek Urzędu Miasta Luban.

Wysokość opłat i terminy ich wnoszenia: 100% ceny wylicytowanej na przetargu; 100% ceny uzyskanej w przetargu za nieruchomość gruntową zabudowaną budynkiem mieszkalno-gospodarczym płatne przez nabywcę najpóźniej w dniu zawarcia aktu notarialnego, przed jego podpisaniem. Poza wylicytowaną ceną za nieruchomość gruntową zabudowaną nabywca zobowiązany jest do pokrycia kosztów zawarcia aktu notarialnego i opłat sądowych. Sprzedaż nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem mieszkalno-gospodarczym zwolniona jest z uiszczenia podatku VAT.

O terminie i miejscu zawarcia umowy sprzedaży nabywca zostanie powiadomiony w ciągu 21 dni od daty zamknięcia przetargu.

Jeżeli nabywca nieruchomości nie stawia się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie oznaczonym w zaawizowaniu, Burmistrz Miasta Luban może odstąpić od zawarcia aktu notarialnego, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Przetarg może być odwołany po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania.

Pełna wersja ogłoszenia dostępna jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Luban ul. 7 Dywizji 14, na stronie internetowej www.luban.pl w zakładce „Nieruchomości”, na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Luban <http://bip.miastoluban.pl> oraz w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Luban ul. 7 Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 5, Tel.: + 48 75 646 44 22.



Najpiękniejszy DAR

W pierwszy czerwcowy weekend centrum naszego miasta objęty we władanie stowarzyszenia, fundacje, kluby i grupy pasjonatów, które do wspólnej zabawy zaprosiły lubanian w każdym wieku.

- Piękną sprawą jest to, że możemy się dzielić swoimi talentami. Cieszę się, że robią to lubańskie stowarzyszenia. Cieszę się, że są one reprezentowane tutaj na lubańskim rynku tak licznie, a naszą rolę, rolę samorządu jest tylko wspieranie tego typu inicjatyw. Oby było ich jak najwięcej – **mówił Burmistrz Miasta Lubania Arkadiusz Słowiński.**

Dzień Aktywnej Rodziny to wyjątkowe wydarzenie, które ma promować działalność lokalnych organizacji pozarządowych oraz aktywizować rodziny do kreatywnego spędzania czasu.

- Celem stowarzyszenia jest propagowanie historii Górnych Łużyc i Lubania w Polsce i poza granicami, tak że taka okazja, jak dzisiaj, jest oka-

zją właśnie do pokazania, że istniejemy, że łączy nas pasja, historia, chwalimy się tym, co dokonaliśmy i co jest przed nami – **wyjaśnił prezes Stowarzyszenia Miłośników Górnych Łużyc Janusz Kulczycki.**

Organizacje przygotowały dla uczestników imprezy zadania, będące częścią gry terenowej.

- Najpierw na przykład trzeba było w piasku poszukać jakąś metalową rzecz, później trzeba było zrobić deskę przez minutę i tutaj przed chwilą robiłem quiz, żeby zadania pani mi zadawała – **opowiadał Maks.**

- Wykonywaliśmy zadanie fizyczne, dziewczynka musiała wykonać 10 skłonów pogłębiających. Mamy na swoim stanowisku quiz albo zadania fizyczne do wykonania i dzie-

ci poprzez sport troszkę się poruszają – **opisywała pani Gabriela z Bojan Boks.**

- Ciężko było. Deskę musiałam zrobić – **wyznała Julia.**

Każdy, kto zapełnił kartę gry, miał szansę otrzymać nagrodę główną, a wszyscy grający mogli liczyć na drobne upominki.

- Jest bardzo fajnie, można wyjść z domu, w końcu gdzieś coś się dzieje, bo nie ukrywamy, ale za często nic takiego nie ma ciekawego dla dzieciaków i te dzieci tylko w tych telefonach i w telefonach, a teraz mogą aktywnie spędzić czas – **cieszyła się pani Wioleta.**

Nagrody przygotowano też dla osób, które pojawiły się w najbardziej fanatazycznych nakryciach głowy.

W trakcie imprezy odbywały się występy na scenie. Najpierw zaprezentowały swoje umiejętności dzieci z miejskiego żłobka, potem przedszkolaki i uczniowie lubańskich podstawówek.

Swoje wejścia mieli też członkowie organizacji pozarządowych. Jak ryby w wodzie czuli się tam artyści na co dzień działający w Miejskim Domu Kultury.

Na najmłodszych czekało mnóstwo innych darmowych atrakcji. Dmuchańce, przejazdy ciuchcią, malowanie twarzy, balonowe zwierzątka oraz bogata oferta warsztatów sprawiły, że nie było czasu na nudę.

- Wszystkie jest fajne, bardzo dużo wszystkiego, dużo zabaw różnych – **mówiła Alona.**

- Warsztaty dla dzieci super są, naprawdę. Córkę właśnie teraz tam sobie robi coś z gliny, breloczki... – **dodała pani Magdalena.**

- Daje się szablon, na ten szablon klei no i po prostu na wybrane kolory dajesz brokat. Potem się to zdejmuje i to ponoć na długo jest, i można w tym wszystko robić – **Lena podzieliła się informacją, w jaki sposób robiła brokatowy tatuaż.**

Tegoroczną nowością były stanowi-

ska służb mundurowych, które budziły żywe zainteresowanie nie tylko najmłodszych.

- Tak jak dla chłopczyka, to i wozy strażackie, i policyjne, tak że tutaj pod tym względem plus na pewno duży – **nadmieniła pani Monika.**

Jak zawsze mieszkańcy Lubania pamiętają o potrzebujących. Stowarzyszenie Młodzi Dla Lubania prowadziło stoisko charytatywne, którego celem było wsparcie Oriany Pudy w powrocie do zdrowia po wypadku samochodowym.

DAR zakończyło rozdanie nagród w konkursie plastycznym „Rodzinnie tu i teraz – w Lubaniem w tle” oraz głównych nagród w grze terenowej. Szczęśliwcy otrzymali bony o wartości 200, 300 i 500 zł.

Pełen wrażeń dzień zakończył się pokazem ogniowym Grupy Prototype. Piękna pogoda sprzyjała, a lubanianie jak co roku tłumnie zjawili się, by świetnie się bawić, a tym samym przyjąć ten najpiękniejszy

DAR od miejscowych aktywistów.

- I to bardzo cieszy, że wychodzimy z tych domów, jesteśmy na wolnym powietrzu, korzystamy z atrakcji i mam nadzieję, że później będziemy – po wchłonięciu tej pozytywnej energii – dzielić się również nią na zewnątrz – **podsumował burmistrz.**

Bogata oferta i niespotykany klimat Dnia Aktywnej Rodziny to zasługa wielu osób i ich ciężkiej pracy. Nagrodą dla organizatorów z pewnością były radosne uśmiechy najmłodszych i pozytywne opinie ich rodziców.

Zadanie dofinansowane zostało ze środków budżetu Gminy Miejskiej Lubania. Sponsorem nagród głównych w grze terenowej była firma Chromex.

Wydarzenie koordynowały Stowarzyszenie Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „Pogranicze” w Lubaniu, Łużyckie Centrum Rozwoju i Miejski Dom Kultury. (LCR)





Wszystkie drogi prowadzą do Rzymu

Starożytny Rzym swego czasu był centrum imperium, a zarazem ówczesnego świata. Przynajmniej tego świata położonego w basenie Morza Śródziemnego. Cesarstwo posiadało rozległy system dróg. Były one starannie zbudowane, dobrze utrzymane i oznaczone. Stały przy nich słupy milowe. Słupy te powiadały, jaka jest odległość do Rzymu od miejsca, gdzie je umiejscowiono. W samym Wiecznym Mieście znajdował się słup pokryty brązem. Był to Milliarium Aureum, zatem z łaciny Złoty Słup Milowy. Został on ustanowiony z rozkazu imperatora Augusta w 20 roku p.n.e. Słup wskazywał miejsce, gdzie zaczynały się wszystkie drogi. Ten punkt zerowy Rzymu stał na rzymskim Forum. Słup zawierał też spis ważniejszych miast Cesarstwa oraz podawał odległości od Rzymu do tych miast. Jednak miejscem startowym nie była sama kolumna, a bramy w murach Serwańskich.

Rys. 1. Zachowany fragment Milliarium Aureum (podstawa).

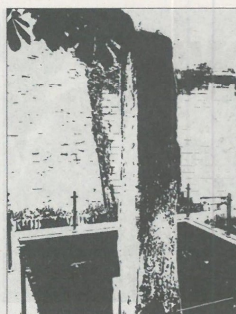
Niewiele zostało po szacownym słupie milowym. Uderza natomiast pewien standard z nim związany. Idea stawiania słupów „zero” w stolicach państw czy większych miastach przetrwała nawet do naszych czasów. W starożytności często obok słupów były to także budowle zwane z greckiego tetrapylon. Konstrukcja taka po łacinie nazywała się quadrifrons (dosłownie „cztery fronty”). Miała ona formę kubicznej budowli z bramami na każdej ścianie, zatem było to takie odniesienie do czterech stron świata. Drogi od miasta wychodziły w świat, a gdzie stał tetrapylon, był środek i początek podróży. Był to pępek kraju. Tu ciekawostka, w Imperium Inków nazwa ich stolicy Cusco literalnie właśnie oznacza pępek. To też było centrum kraju połączone z najodleglejszymi zakątkami królestwa złożonym systemem dróg.

Rys. 2. Budynek tetrapylonu. Cesarz Konstantyn Wielki przystąpił do stworzenia Nowego Rzymu w Bizancjum. Postanowił on przenieść i adaptować niektóre rozwiązania z Rzymu. Na jego liście, co warto skopiować z Rzymu, był również zerowy kamień milowy. Teraz słup miał wyznaczać centrum nowego cesarstwa. Powstał zatem dom Milion, który pełnił rolę

środku Bizancjum. Budynek Milion wzniesiono w samym sercu Konstantynopola. Miał on formę tetrapylonu. Obecnie w Istambule można obejrzeć tylko nieduży fragment tej budowli – jest to zaledwie pojedynczy kamienny słup. Reszta znikła. Za dużo było burzliwych przemian w tym zacnym mieście.

Rys. 3. Resztki Milion w Istambule.

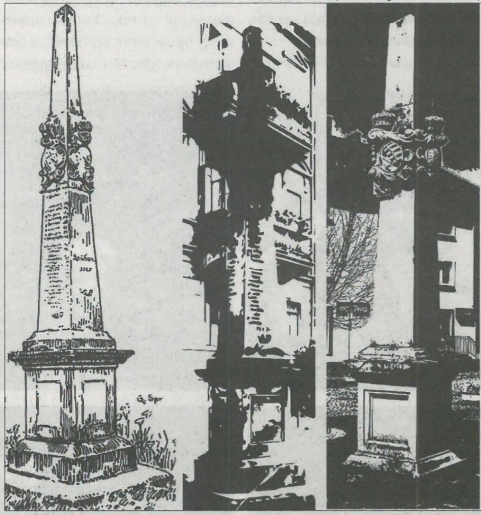
Lubań wypadł nawet korzystnie w porównaniu z Istambulem i fragmentem budynku Milion. Aktualnie w mieście stoi słup ze spisu miejscowości oraz listą odległości do nich. Czyli zasada jest prawie taka sama, jak przyświecała rzymskiemu Milliarium Aureum. Wiemy, gdzie jesteśmy i jak jest daleko do podanych w spisie miast. Oryginalnie słup (przynajmniej jeden z nich) był postawiony w okolicach budynku sądu (dzisiejszy Pl. 3 Maja). Obecnie jego kopia czy raczej rekonstrukcja stoi na Rynku wylotu ulicy Wrocławskiej. Na stronie internetowej <https://luban.pl/slup> można wyczytać, że „Znajdujący się na rynku monument w kształcie czworokątnego ostrosłupa jest wierną repliką jednego z trzech pocztowych słupów dystansowych ustawionych w Lubaniu w 1725 r.”. Na słupie są podane odległości w milach pocztowych. Jedna taka mila pocztowa (około 9 km i 62 m) była określona jako dystans, jaki pokonywał posłaniec pieszy „w czasie dwóch godzin drogi”. Tak więc na przykład do Goerlitz (3 i ¼) wg napisu na słupie mamy ponad 27 km. Sytuacja jest ciekawa, bo wia-



śnie czas (2 godziny) definiuje dystans (1 mila pocztowa). W podobny sposób podaje się odległości w górach czy w dużo większej skali – w kosmosie – w latach świetlnych.

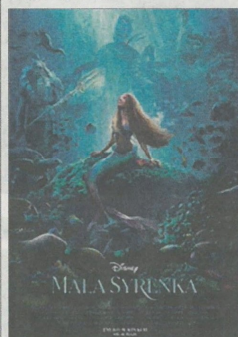
Rys. 4. Lubański słup milowy. Teraz, dla relaksu i urozmaicenia, taka dość stara zagadka. Droga się rozwidła. Można iść na lewo bądź na prawo. Jedną z nich prowadzi do Lubania, druga zaś na Manowce. Przy ich rozstaju stoi dwóch braci. Jeden zawsze kłamie. Drugi zawsze mówi prawdę. Należy zadać tylko jedno pytanie i tylko jednemu z braci, aby wybrać właściwą drogę – tę, która wiedzie do Lubania. Tę zagadkę zadawaliśmy sobie w szkole, nawet podstawowej. To zagadka na przypomnienie sobie dawnych lat. Zatem jakoś tak: „Czy twój brat...?” Czar poruszania się drogą jest niezaprzeczalny. Nasza cywilizacja jest skazana na drogi. Można sobie wyobrazić, że wsiadając do auta, po asfalcie dotrzemy nawet na podwórko domu, dajmy na to prezydenta Francji. Taki krwiobieg naszych połączeń. *A droga długa jest, Nie wiadomo czy ma kres, A droga kręta jest, Co dalej za zakretem jest, Kamień mnóstwo, Pod kamieniami leży szkło, Szło by się długo...”. Zespół AKURAT - Droga Długa Jest. Szczęśliwej drogi.*

(M. Szyszkowicz)



Kino WAWEL

„MAŁA SYRENKA”, USA 2023
16(pt.), 20(wt.), 21(śr.) i 22(czw.)
czerwiec – godz. 16.15; 17(sob.) i
18(niedz.) czerwiec – godz. 14.45;
16 czerwiec 3D, 17 czerwiec 2D, 18
czerwiec 3D, 20 czerwiec 2D, 21
czerwiec 3D, 22 czerwiec 2D, od
7 lat, czas: 2 godziny 15 minut, D U
B I N G (polska wersja dialogów),
P A N O R A M A (szeroki ekran), bi-
lety 3D: normalne 21 zł, ulgowe 18
zł, 2D: normalne 18 zł, ulgowe 16
zł, 22 czerwiec (czwartek) - cena
biletu 2D 14 zł.



Familijny musical fantastyczno-przygodowy DISNEYA, aktorska wersja słynnej baśni ANDERSENA. Historia pięknej i odważnej syrenki Arielki, córki króla mórz i oceanów. Fascynacja światem ludzi ciągnie ją na powierzchnię, gdzie spotyka przystojnego księcia i się w nim zakochuje. Mimo zakazów podąża za głosem serca i zawiera pakt z podstępą morską wiedźmą. Będzie mogła żyć na lądzie, ale cena będzie wysoka... W roli gł. afroamerykanka HALLE BAILEY oraz gwiazdy, m.in. JAVIER BARDEM i AWKAFINA. Polskie głosy: wokalistka SARA JAMES oraz OLGA SZOMAŃSKA, PRZEMYŚLAW BLUSZCZ, ANNA KORCZ, KASIA DĄBROWSKA.

„FLASH” USA 2023
16(pt.), 20(wt.), 21(śr.) i 22(czw.)
czerwiec – godz. 18.45 (NAPISY);
17(sob.) i 18(niedz.) czerwiec –
godz. 17.15 (DUBBING) i 19.45 (NA-
PISY); 23(pt.), 24(sob.), 25(niedz.),
28(śr.) i 29(czw.) czerwiec – godz.
17.00 (DUBBING); 27(wt.) czerwiec
- godzina 15.30 (DUBBING),
od 13 lat, czas: 2 godziny 14 minut,
bilety 2D: normalne 18 zł, ulgowe
16 zł; 22 i 29 czerwiec (czwartek) -
cena biletu 2D 14 zł.



Fantastyczno-przygodowy film akcji na podstawie komiksów DC. Bohater używa swojej mocy do podróży w czasie, żeby zmienić wydarzenia z przeszłości. Zyskuje zdolność szybkiego przemieszczania się i staje na straży Central City. Kiedy próbuje ocalić rodzinę, mimowolnie zmienia przyszłość. Zostaje więźniem rzeczywistości, gdzie nie ma superbohaterów. Jediną nadzieją na uratowanie świata pozostaje wysięg o życie. Grają gwiazdy: EZRA MILLER, MICHAEL KEATON, BEN AFFLECK, SASHA CALLE, MICHAEL SHANNON. Rewelacyjne efekty specjalne! PREMIERA!
„WSZYSTKO O MOIM STARYM”
USA 2023

23(pt.), 24(sob.), 25(niedz.), 28(śr.)
i 29(czw.) czerwiec – godz. 19.30;
27(wt.) czerwiec – godz. 20.15, od
15 lat, napisy, czas: 1 godzina 39 mi-
nut, P A N O R A M A (szeroki ekran),
bilety 2D: normalne 18 zł, ulgowe
16 zł, 29 czerwiec (czwartek) - cena
biletu 2D 14 zł.

Komedia. Ojciec bohatera to Włoch z krwi i kości. Nie przestrzega konwenansów, ma niewyparzony język i niepoprawne poczucie humoru. Gdy dowiaduje się, że jego syn ma się oświadczyć, postanawia sprawdzić, czy rodzina dziewczyny spełnia jego standardy. Rodzinny weekend w posiadłości przyszłych teściów to pasmo nieporozumień, wpadek i szokujących odkryć. W roli gł. gwiazdor ROBERT DE NIRO. Ponadto grają: KIM CATTRALL, ANDERS HOLM, LESLIE BIBB.

„BULLITT” USA 1968

27(wtorek) czerwiec – godz. 18.00,
od 15 lat, napisy, czas: 1 godzina 54
minut, cena biletu 2D 18 złotych.
Wznowienie filmu z okazji 100-lecia
wytwórni WARNER BROS. Kry-
minalny thriller akcji.

Detektyw otrzymuje rozkaz ochrony człowieka, który ma zeznawać przeciwko mafii. Informator ginie. Wszystko wskazuje na to, że zabójstwo zlecił ktoś z policji. Detektyw postanawia go odnaleźć. Film zawiera długą scenę najwspanialszego pościgu samochodowego w historii kina! W roli tytułowej charyzmatyczny gwiazdor STEVE MCQUEEN („7 wspaniałych”, „Wielka ucieczka”, „Płonący wieżowiec”). Ponadto grają: ROBERT VAUGHN, JACQUELINE BISSET, ROBERT DUVALL.

KINO ZASTRZEGA SOBIE MOŻLIWOŚĆ ZMIAN W PROGRAMIE ORAZ ZMIAN GODZIN ROZPOCZYNANIA SEANSÓW.

Mała Estrada dla mam



26 maja br. Mała Estrada z okazji Dnia Matki przygotowała przedstawienie muzyczne pt. „Mały Odkrywcą”. Młodzi artyści zaprezentowali się publiczności na scenie sali wi-

dowskowej MDK w Lubaniu. W repertuarze znalazły się nieprzemijalne przeboje, m.in. Maryli Rodowicz i Czesława Niemena. Widzowie doskonale się bawili i nagrodzili arty-

stów obfitymi brawami. Najmłodsze gwiazdy na scenie wzbudziły prawdziwe emocje i wzruszenie. Małą Estradę prowadzi instruktor MDK Leon Iwiński. (JB)



Co skrywały wody Zalewu Pilchowskiego,

czyli czy zatopiono w jego głębinach transport niemieckich ciężarówek i co było w nich schowane?



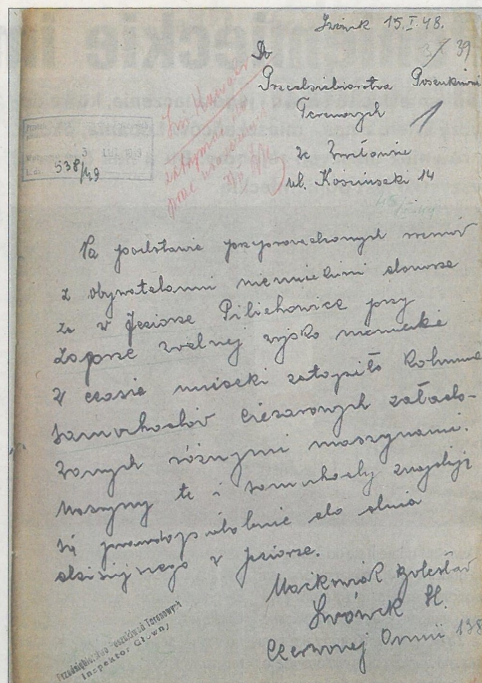
Z Lubania do Pilchowic, a w zasadzie na zaporę pilchowską i zalew jest około 50 km. Zaporę pilchowską, która jest bohaterką naszego artykułu, z naszym regionem łączy bardzo wiele. Przede wszystkim łączy czas strasznych powodzi końca XIX wieku i chęć powstrzymania niszczącej siły żywiołu, który pustoszył region i miejsca, przez które płynęła Kwisza (zaporą leśniańska i złotnicka) oraz Bóbr. Zaporę pilchowską jest drugą co do czasu powstania zaporą wodną (pierwszą jest zaporą leśniańska) i powstała także (jak zaporę leśniańską) według projektu profesora Ottona Intze'go oraz doktora Curta Bachmanna. Co jeszcze łączy obie zapory z naszym regionem? Ano łączy je bardzo duża ilość tajemnic oraz wydarzeń, jakie rozegrały się w ich cieniu już przez zakończeniu drugiej wojny światowej i zaraz po niej. O tajemnicach i losach zaporę leśniańską pisaliśmy już na łamach Ziemi Lubuskiej i na kartach naszych książek. Czas teraz zagłębić się w niezwykle ciekawą historię, jaka do czasu pojawienia się tego artykułu nie ujrzała w całej okazałości światła dziennego. Historia ta związana jest bezpośrednio z największymi sekretami niemieckimi, skrywanymi głęboko w sejfach pod gryfami tajemnicy **STRENG GEHEIM**. Sekretami drugiej wojny światowej. Ich zastosowanie miało odmienić i odmienić losy wojny. Gdyby nie splot nieprzychylny dla Niemców wypadków, jaki miał miejsce pod koniec drugiej wojny światowej, dzięki tym tajemnym wynalazkom wojna toczyłaby się znacznie dłużej i kto wie, jak by się zakończyła? Zapewne wielu czytelników wie o tym, że zaporę pilchowską pod koniec wojny została zaminowana przez żołnierzy z 18. Dywizji Grenadierów Pancernych SS „Horst Wessel”. Zapory, zaminowanej przez SS-manów, jednak nie wysadzono. Dlaczego? Tutaj spotykamy przynajmniej dwie różne hipotezy. Jedną mówi, że do wysadzenia zapory nie dopuścił sam jej twórca Curt Bachmann. Drugą z hipotez mówi, że nie dopuścił do jej wysadzenia dowódca 18. Dywizji Grenadierów Pancernych SS SS-Standartenführer

Heinrich Petersen, który miał ponoć nie widzieć sensu w jej wysadzeniu, bo koniec wojny, bo najbardziej ucierpi przez to ludność niemiecką zamieszkała w jej obrębie. Istniała też hipoteza o ludności niemieckiej, która ponoć sama miała się przeciwstawić wysadzeniu zapory. Jednak nie czas nam teraz rozstrzygać, która jest prawdziwa, a która nie. Region przy zaporę ucierpiał też mocno podczas ofensywy wojsk Armii Czerwonej w 1945 roku. Do strąt w pobliżnich miejscowościach rękę przyłożyły, poza Armią Czerwoną, także wycofujące się wojska niemieckie, które wysadzały i paliły w myśl rozkazu Hitlera o spalanej ziemi. Niemcy narodowo-socjalistyczne (ludność) na początku 1945 roku już jednak nie mieli złudzeń, że uda się jeszcze wygrać tę wojnę. Należało więc coś szybko zrobić z olbrzymim potencjałem militarnym, jaki został wytworzony na jej potrzeby. Tak więc wszystko, co było **GEHEIM** lub **STRENG GEHEIM** należało pilnie schować! Należało to ukryć, bo zawsze mogło się przydać w przyszłym konflikcie, który już pod koniec II wojny światowej rysował się na horyzoncie. Poza tym Niemcy mocno wierzyli, że zaraz po zakończeniu wojny wrócą na ziemię, z których uciekli, a które zostały zajęte przez armie wrogich państw. I państwo, i wojsko chowały więc wszystko, co przedstawia jakąś wartość: dzieła sztuki, mienie okradzionych i pomordowanych ludów Europy i całego świata. Chowały też technologie militarne i to, co wyprodukowali, a czego jeszcze nie udało się zastoso-

wać przeciwko wrogim państwom. Przez lata bardzo wielu myślało, że wojska Armii Czerwonej, Wojsko Polskie, wszystkie instytucje i organizacje, poszukujące przez lata tzw. depozytów, spenetrowały wszystkie miejsca potencjalnych skrytek. Że już nic nie można odkryć, że już nie można odsłonić żadnych tajemnic III Rzeszy! Nic bardziej mylnego. Bardzo dobrze wiemy, że takich tajemnic jest jeszcze bez liku. Ot, choćby w samym zamku Czocho i jego okolicach. A także, jak się okazało, w zalewie pilchowskim!

Po zakończeniu wojny do wyszukiwania niemieckich tajemnic władza ludowa starała się też zaprzęgnąć miejscową ludność, która nie uciekła przed wojną. Ta, chcąc się czasami przypodobać nowej władzy, a często z chęci zysków, opowiadała ze szczegółami, czego byli świadkami i co wiedzą o tym i tamtym. Taka sytuacja wydarzyła się w mroźny dzień styczniowy 1948 roku, kiedy to inspektorowi Bolesławowi Maćkowiakowi z PPT (Przedsiębiorstwo Poszukiwań Terenowych) „wypowiadali się” obywatele niemieccy, którzy ze szczegółami opowiedzieli, czego byli świadkami. Otoż powiedzieli oni, że widzieli jak w Jeziorze Pilchowskim przy zaporę wodnej wojsko niemieckie pod koniec działań wojennych zatopilo „kolumnę samochodów ciężarowych załadowanych różnymi maszynami”. Według zeznań świadków Niemców, ciężarówki i maszyny miały spocząć na dnie zalewu-jeziora do „dnia dzisiejszego”. Inspektor Maćkowiak od razu nadał bieg sprawie. Co prawda od zakończenia wojny minęły już przeszło dwa lata i z samochodów, leżących tyle

nie tak właśnie wtedy było. Jednak i w PPT przyszedł wreszcie czas na sprawdzenie opowieści-spowiedzi z zaporę pilchowską w roli głównej. Przypomnijmy, że zgłoszenie dotarło w styczniu 1948 roku do inspektora Maćkowiaka. 29 sierpnia 1949 roku, w piśmie noszącym numer L.dz.177/49, dot. Jeziora w Pilchowicach dowiadujemy się, że nie ma w okresie najbliższego roku szans na spuszczenie wody z jeziora. Wodę miano spuszczać nie dla poszukiwania ciężarówek z ładunkiem, ale dla „naprawy zasuw umieszczonych przy wlotach do kanałów turbinowych”. W związku z tym zapadła decyzja, że potencjalnego ładunku i ciężarówek w jeziorze-zalewie będą szukać nurkowie, którzy mieli przybyć do Pilchowic z Urzędu Morskiego w Gdyni. Było to wielki problem natury logistycznej, bo w tamtym czasie nurkowie ciągle zajmowali się usuwaniem min, wraków z torów wodnych i udrażnianiem dościs do portów morskich. Zarząd Elektrowni poczynił odpowiednie przygotowania. Wraz z Ligą Morską, stacjonującą na jeziorze, przygotowano ponton, na którym mieli pływać nurkowie podczas wyko-



zatonąć w toni jeziora. Dlaczego tak przypuszczali, a przypuszczenie było pewnikiem? Ano dlatego, że „(...)O tym że z zapory były wrzucane ciężkie przedmioty mogą świadczyć pogięte dźwigi żelazne umocowane w zapory u dołu /od strony wody/ i wystające z zapory na dług. ok. 1,5m. oraz ślady rozbierania poręczy żelaznych dokładnie nad miejscami w których zostały zgięte żelazne dźwigi”. Pod całym piśmie podpisał się inspektor Aleksander Pukanow, a główny inspektor nakazuje skontaktować się Pukanowowi z Urzędem Morskim w Gdyni, „skąd dostaniemy nurka”. Jak widać, coś się zaczyna w tej konkretnej sprawie dziać. Wykonano wizję lokalną, która potwierdziła, że coś dziwnego, ciężkiego i bliżej nieokreślonego zostało wrzucone do wody. Potwierdzono również, że rozbierano bariery bezpieczeństwa. Sprawa idzie w dobrym kierunku... Do wyjaśnienia tego, co zostało zatopione w wodzie jeziora przyjdzie jednak poczekać wszystkim do 22 października 1949 roku, kiedy to w sprawozdaniu numer 113, sporządzonym w terenowej jednostce PPT w Sobieszowie, napisanym przez znanego już nam inspektora terenowego Aleksandra Pukanowa, inspektor opowie co z jeziora wydobyto. Tutaj należy się jednak zatrzymać z przedstawieniem dalszych arcy-ciekawych dokumentów z końca lat czterdziestych, opisujących całe wydarzenie, i przenieść się do XXI wieku. A konkretnie do kwietnia 2023 r., kiedy to ukazała się książka Sławomira Bogackiego i J. Roberta Kulskiego z serii pt. „Z archiwum tajemnic” wydawnictwa Technol. Nosi ona tytuł „WRAKI Z POBOJOWISK”. Książka ma i zapewne miała na celu wskazanie gdzie, według dokumentów archiwalnych, zaraz po drugiej wojnie światowej odnajdywano porzucony i rozbity sprzęt czy uzbrojenie wojskowe. Wszystkie informacje zawarte w tej publikacji oparte są o badania archiwów wojskowych i cywilnych.

Autorom udało się też dotrzeć do jednego z dokumentów wiodącego do tropu związanego z zaporą i Jezioro Pilchowskie. Nie udało im się jednak dotrzeć do drugiej części zagadki zatopienia w toniach jeziora bardzo intrygujących przedmiotów. Ja wraz z moją żoną mieliśmy jednak to szczęście, że udało nam się dotrzeć, przy pomocy osób trzecich, do dokumentów i planów, odsłaniających niezwykle ważne odkrycie, które wtedy, w 1949-50 roku, zostało całkowicie zlekceważone. I dlatego też to odkrycie skończyło w archiwach i na... O tym jednak opowiemy w drugiej części tej historii, w której nie tylko wyjaśnimy co za przedmioty zatopiono w jeziorze, ale także odpowiemy na pytanie, czy w jeziorze spoczywały ciężarówki. Co ważne, pokażemy też oryginalne rysunki z tamtego okresu, pokazujące zatopione rzeczy. Opierając się o zdjęcia i współcześnie wykonane plany udowodnimy, że region skrywa jeszcze bardzo wiele tajemnic. A gros z nich spoczywa w archiwach i potrzebuje tylko jednego albo aż jednego. A mianowicie potrzebuje połączenia w całość z innymi wątkami. I wtedy otworzą się skarbcie wiedzy i głęboko ukrytych tajemnic czasów drugiej wojny światowej. Do zobaczenia w drugiej części artykułu pt. **„CO SKRYWAŁY WODY ZALEWU PILCHOWICKIEGO, CZYLI CZY ZATOPIONO W JEGO GŁĘBINACH TRANSPORT NIEMIECKICH CIĘŻARÓWEK I CO BYŁO W NICH SCHOWANE!”** (Piotr Kuczniar i Agnieszka Łabuz)

Bibliografia:
Wydawnictwo Archiwum System, Jelenia Góra 2023, „Ostatnie strzały na Śląsku Operacja praska Działania 31 i 52 Armii w Sudetach Zachodnich” Maciej Szczepa
Wydawnictwa Technol, Kraków 2023, „WRAKI Z POBOJOWISK”, Sławomir Bogacki i J. Robert Kulski
Archiwum Państwowe we Wrocławiu
Zdjęcia: Archiwum Państwowe we Wrocławiu
Zbiór własny

Ponemieckie impresje

Ponemieckie to słowo i jego znaczenie, które dotyczy wielu z nas - mieszkańców Lubania, okolic, a również dalszych rejonów. Bo u nas (prawie) wszystko jest ponemieckie.



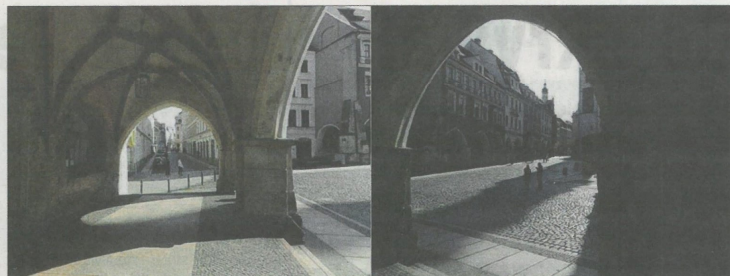
21 kwietnia udałem się do Zgorzelca. Na godzinę 17.00 zaplanowano tam spotkanie autorskie z Karoliną Kuszak – autorką książki pt. *Ponemieckie*. Za tym pojęciem i jego zakresem oraz znaczeniem stoją wielorakie głosy i poglądy, różne racje i argumenty, a także emocje i liczne wspomnienia – duże i małe, choć one z czasem blakną. W sumie nie do przesądzenia, kto wie lepiej. Zapewne każdy jakoś to odczuwa po swojemu. Zatem w drodze: „na Zgorzelec” może być zawołanie. Nie posiadam auta. Tu dygresja, że nie mam go celowo. Nogi, rower, środki transportu publicznego zupełnie wystarczają, aby funkcjonować w Lubaniu. Po mleko, nawet to z pianką, można zawsze, a właściwie to lepiej, podejść. Wybrałem się więc z Lubania pociągiem jadącym

sumie od samych działani związanych z wojną, to chyba ucielały tylko mosty na granicznej rzece. Starówka w Görlitz jest ładna, a jak zawsze piękno tkwi w detalach. Zegary na wieży ratuszowej, zegary słoneczne na ścianie dawnej apteki, wąskie uliczki z brukiem i, nie wiadomo, czemu nazwane śląskim, muzeum w mieście łużyckim. Porównując Görlitz do Lubania, widać, jak Luban i ucielał i to głównie w końcówce wojny. Zbliża się już pora spotkania, zatem przechodzę przez most i teraz już w Zgorzelec idę na ulicę Parkową 1. To tam mieści się zgorzelecki MDK. Oczywiście po drodze przechodzę przez Bulwar Grecki, czyli skwer pomiędzy Nysą Łużycką, a ul. Daszyńskiego. To echa napływu emigrantów z Grecji, kiedy tam rządziła junta czarnych pu-

również jak śpiewał Okudźawa: „Co było – nie wróci i szaty rozdzierać by próżno. Cóż, każda epoka ma własny obyczaj i ład...”

Zaraz po wojnie było zalecenie, aby słowo „Niemcy” i inne z nim związane pisać małą literą. Niejaki Adolf H. zagrał z nami w pokera na śmierć i życie, gdzie stawką z naszej strony było istnienie kraju i ludzi. Przegrał z całą konsekwencją takiej gry, jednak Polska straciła bardzo dużo, szczególnie ucielała delikatna tkanka kulturowa. Tak się składa, że jestem osadnikiem i to z pierwszeństwa. Wcale tego nie chciałem ani ja, ani moi bliscy. Mogę zażartować, że jestem z miasta na „z” (zi) – „z Wilna”. Nie z samego Wilna, a z Głębockiego – polskiego miasta położonego na Kresach. Jeszcze trochę dalej na wschód i już granica z Sowietami. Tak było do 17 września 1939 r. Oczywiście muszę tu podnieść rangę mojego miasteczka. W Głębockiem urodził się Tadeusz Dołęga-Mostowicz, pracował tak także ojciec Czesława Miłosza, zatem poeta bywał w Głębockiem. W Głębockiem urodziła się Paweł Osipowicz Suchoj – twórca i konstruktor samolotów Suchoj. Z okolic pochodził Lejzer-Ischok Perelman – twórca współczesnego języka hebrajskiego.

Po wojnie, mimo zamieszkania na wsi w domu „ponemieckim”, ciągle nasze strony rodzinne były rajem utraconym. Co ciekawe – mimo, że opuściliśmy nasze miejsce z sowieckim reżymem, to tuż po śmierci tego co „usta miało słodkie do malin”, wciąż bardzo tęskniliśmy do swoich stron.



do spotkania autorskiego. Pani autorka w swojej prezentacji, wydaje mi się, pominęła zjawisko uniwersalności. My im, oni nam – niszczymy, bo to obce. Niekorzenie idzie tu o budowlę czy porcelanę. Wróg to zawsze nie człowiek i głównie zabija kobiety i dzieci. Nie respektuje żadnych praw i reguł. Tak powiada propaganda wojny. Wysiedlenia Polaków z Kraju Warty, z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dołączonego do III Rzeszy – wszystko to było częścią ogromnej akcji przesiedleńczej. Ten „Generalsiedlung-

splan” Niemcy realizowali w latach 1939–1941. Też uzasadniali i propagandowo argumentowali, że są to prastare germańskie ziemie, a osiedleńcy niemieccy spali w polskiej pościeli i jedli obiad z polskich naczyń. Oczywiście nie należy się licytować, kto bardziej przeżył traumę przymusowego przesiedlenia: oni czy my. Dla mnie ogromnym przeżyciem w dzieciństwie było zobaczenie pokiereszowanych przez pociąg zwłok kobiet. Była Niemką z pochodzenia. Została zmuszona przez mężczyznę Polaka do pozostania w Leśnej. Nie pozwolił

jej wyjechać w transporcie repatriacyjnym do Niemiec. Musiał ją zapewne źle traktować, bo kobieta rzuciła się pod pociąg. Tak więc los zwykłych ludzi „ponemieckich” głównie kojarzy mi się z tym wydarzeniem. Również głęboko w jaźni tkwi we mnie porzucony świat „zabużański”. Po spotkaniu zdarzyło się, że wyłączałem w mieszkaniu u Niemca w Görlitz. Było sympatycznie. Dyskutowaliśmy o łużyckach. Takie historyczne „pojednanie” – wszak żyjemy obok siebie, za miedzą...

(M. Szyszkowicz)

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Z DNIA 07 CZERWCA 2023 ROKU

o pierwszym przetargu ustrym nieograniczonym na sprzedaż lokalu mieszkalnego Nr 4 znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu przy ul. Granicznej 5 wraz z udziałem we współwłasności nieruchomości gruntowej (dz. nr 79, AM 3, Obręb III o pow. 123 m², JG1L/00017014/3) Przedmiotowy lokal mieszkalny o powierzchni użytkowej 76,46 m² położony jest na czwartej kondygnacji - poddaszu wielorodzinnego budynku mieszkalnego zlokalizowanego w Lubaniu przy ul. Granicznej 5 i składa się z pokoju (nr 4/1) o powierzchni 29,14 m²; pokoju (nr 4/2) o powierzchni 12,97 m²; pokoju (nr 4/5) o powierzchni 9,86 m²; pokoju (nr 4/3) o powierzchni 5,67 m²; kuchni (nr 4/6) o powierzchni 6,42 m²; łazienki z wc (nr 4/7) o powierzchni 4,88 m²; przedpokoju (nr 4/4) o powierzchni 7,52 m². Do lokalu przynależą pomieszczenia przynależne, tj. piwnica (nr 0/5) o powierzchni 2,34 m² i piwnica (nr 0/8) o powierzchni 2,71 m². Udział ułamkowy przypisany do przedmiotowego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniami przynależnymi we współwłasności części wspólnych budynku i nieruchomości gruntowej wynosi 23,35% (2335/10000). Zgodnie z Uchwałą Nr IX/56/2019 Rady Miasta Luban z dnia 25 kwietnia 2019 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Starego Centrum Miasta w Lubaniu (Dz.U. Woj. Doln. z dnia 9 maja 2019 roku, poz. 3104 ze zm.) przedmiotowa nieruchomość zabudowana budynkiem wielorodzinnym, położona jest na obszarze oznaczonym symbolem planu M.U.12 – tereny zabudowy mieszkaniowej, tereny zabudowy usługowej. Przedmiotowa nieruchomość nie jest obciążona długami, prawami ani roszczeniami na rzecz osób trzecich. Cenę wywoławczą nieruchomości stanowi kwota 263.000,00 zł (słownie: dwieście sześćdziesiąt trzy tysiące złotych 00/100), na którą składa się cena lokalu mieszkalnego 260.962,00 zł i cena ułamkowej części gruntu 2.038,00 zł.

Wadium 40.000,00 zł (słownie: czterdzieści tysięcy złotych 00/100).

Przetarg odbędzie się w dniu 11 lipca 2023 roku (wtorek) o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Luban, ul. 7 Dywizji 14, I piętro, sala Nr 11.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium najpóźniej do dnia 06 lipca 2023 roku włącznie na rachunek bankowy Urzędu Miasta Luban Nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550 prowadzony przez BNP Paribas Bank Polska S.A. Oddział Luban. W tytule wpłaty wadium oprócz danych uczestnika przetargu należy dopisać: „Przetarg lokal Graniczna 5/4”.

Wadium należy wnieść w pieniądzu – gotówką lub przelewem na podany powyżej rachunek bankowy Urzędu Miasta Luban. W przypadku wpłacenia wadium w formie przelewu bankowego wpłata powinna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 06 lipca 2023 roku wadium znajdowało się na rachunku bankowym Urzędu Miasta Luban. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na rachunek Urzędu Miasta Luban.

Wysokość opłat i terminy ich wnoszenia: Lokal + grunt – 100% ceny wylicytowanej na przetargu; 100% ceny uzyskanej w przetargu za lokal mieszkalny i grunt płatne przez nabywcę najpóźniej w dniu zawarcia aktu notarialnego, przed jego podpisaniem. Poza wylicytowaną ceną za lokal mieszkalny i grunt nabywca zobowiązany jest do pokrycia kosztów zawarcia aktu notarialnego i opłat sądowych. Sprzedaż lokalu wraz z udziałem we współwłasności nieruchomości gruntowej zwolniona jest z uiszczenia podatku VAT.

O terminie i miejscu zawarcia umowy sprzedaży nabywca zostanie powiadomiony w ciągu 21 dni od daty zamknięcia przetargu.

Jeżeli nabywca nieruchomości nie stawia się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie oznaczonym w zawiadomieniu, Burmistrz Miasta Luban może odstąpić od zawarcia aktu notarialnego, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Przetarg może być odwołany po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania. Pełna wersja ogłoszenia dostępna jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Luban, ul. 7 Dywizji 14, na stronie internetowej www.luban.pl w zakładce „Nieruchomości”, na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Luban <http://bip.miastoluban.pl> oraz w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwem Urzędu Miasta Luban, ul. 7 Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 5, Tel.: + 48 75 646 44 22.



z Jeleniej Góry do Niemiec. Koszt tej podróży dla mnie to około 8 złotych. Wsiadłem więc do pociągu i pojechałem do Görlitz. Sama podróż była bardzo przyjemna. Za oknem jest kolorowo, zielono świeża zielenią, a wszystkie przetkane białym kwieciami masowo kwitnących drzew i krzewów. Mało tego, na skraju Lubania podpatrzone wcześniej przeze mnie stadko bażantów znów tam było. Byłem wielce rad, że mogłem je zobaczyć z okna wagonu. Wcześniej przechodziłem tam pieszo i widziałem, jak pan kogut-bażant wydawał swoje godowe okrzyki. - Co to za ptak tak się drze? - pomyślałem i wtedy dojrzałem stadko: kogut i kilka kur bażantów. I wracamy do pociągu. Przejżdżamy wiaduktem, pod którym widać wody oddzielające dwa kraje. Pociąg się zatrzymuje. Jestem w Niemczech. Wyśiadam na stacji po tamtej stronie Nysy. Co zawsze uderza mnie w Görlitz to to, że miasto jest nienaznaczone zniszczenia wojny. Owszem, ząb czasu i zaniebdania (w tym socjalistyczne) ugrzyły niektóre fragmenty tego miasta. W

koninków. Spotkanie też jest w „ponemieckim” budynku. Jest to gmach dawnej Górnołużyckiej Hali Pamięci Muzeum cesarza Fryderyka (Rhumshalle). Hala Chwały została otwarta w listopadzie 1902 roku z udziałem cesarza Wilhelma II.

Aby przybliżyć nastroj i tematykę książki, teraz będzie trochę inaczej - w czasie i przestrzeni.

Tak że 30 lat wstecz, miejsce akcji Toronto, Kanada. Jestem z synem pod tą wysoką wieżą. Na jej tyłach leżą jakieś gruzy, pokrecone i podrzywane szyny, i inne tego rodzaju barachło. Jednym słowem ruina. Mówię do syna wskazując rumowisko: „To chyba jeszcze ponemieckie?”. Tu się zaraz reflektuje. To tylko kalka pamięciowo-skojarzeniowa w mojej głowie. Coś stare, rozwalone, zaniebane, to ponemieckie. Zwykle te „ruiny” miały kiedyś czas świetności, jednak wiele rzeczy już dawno odeszło. Mamy nowy świat, nowe relacje, nowe spojrzenie i odczucia. Czas zmienia wiele rzeczy i nas samych, a

Mieliśmy trochę rzeczy przywiezionych „za Buga”, takich jak: krosna, bojki, jakieś kożuchy, linań pościel oraz inne drobiazgi. Bojka to maślica od bliskiego słowa „boltat”, czyli bełtać. Jeszcze z dzieciństwa pamiętam słowa słyszane w domu, jak to tam było: „po wojak jedzie się do Tatarów, a po konie do Litwinów”. Były trzy współistniejące żywoły w Głębockiem: polski, białoruski i żydowski. W końcu dwa z nich skończyły źle. Po tych wszystkich dygresjach wracamy

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2023 roku, poz. 344 ze zm.), podano do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Luban przeznaczonych do oddania w najem lub dzierżawę. Zarządzenie Nr 86/2023 Burmistrza Miasta Luban z dnia 31 maja 2023 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 31 maja 2023 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban, ul. 7 Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Luban.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2023 roku, poz. 344 ze zm.), podano do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Luban przeznaczonych do sprzedaży. Zarządzenie Nr 82/2023 Burmistrza Miasta Luban z dnia 29 maja 2023 roku wraz z wykazem nieruchomości stanowiących Załącznik Nr 1 do niniejszego Zarządzenia, zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 29 maja 2023 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej <http://bip.miastoluban.pl> Urzędu Miasta Luban.

Otwórz oczy na patrzenie

To tytuł wystawy, której wernisaż odbył się 3 czerwca w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Lubaniu.



Niezwykłe prace znalazły swoje miejsce w *Galerii nad Schodami*, a są efektem pracy grupy pasjonatów, którzy w Przestrzeni - Pracow-

ni Artystycznej Barbary Krupy-Kapuśniak i pod jej przewodnictwem uczyli się patrzeć przez obiektyw aparatu fotograficznego.

Można patrzeć i nie widzieć, można widzieć, nie patrząc, osądzając, oceniając, z głowy, z szufladek, z uprzedzeń – podsumowuje **Barbara Krupa-Kapusiński**. - Wystawa „Ćwiczenia z patrzania” to zebrane w jednym miejscu, wyjątkowe fotografie wyjątkowych ludzi. Tak różne w stylu, wyrazie i przekazie, jak oni sami. Oni już stworzyli oczy, a to, co zobaczyli można zobaczyć w Galerii nad Schodami w Miejskiej Powiatowej Bibliotece Publicznej w Lubaniu. I to, co teraz powiem będzie strasznie górnolotne, ale moja wrażliwość nie znajduje innych słów. Anioły zaprowadziły Was tam, gdzie powinniście być, żeby patrzeć i zobaczyć. Dziękuję za kolejne, dotykające głęboko i poruszające wrażliwe struny doświadczenie. Przy każdej fotografii można stać godzinami, więc jeśli ktoś się wybierze, warto zarezerwować sobie czas.

(IW)

Rzecz o pasji

Marek Tomaszewski jest przedsiębiorcą, prowadzącym firmę FHU „Redmar” w Henrykowie. Jest nie tylko biznesmenem, ale też człowiekiem o wielu zainteresowaniach.



Mieszka w Henrykowie Lubańskim, kilometr od cisa - najstarszego drzewa w Polsce. Ale nie o tym teraz będzie mowa. Pan Marek od zawsze był społecznikiem, chętnym do pomocy.

- Lubiećm społecznie się udzielać i stąd moja obecność w kilku organizacjach – **mówi pan Marek Tomaszewski**. - Do dzisiaj, jeżeli trzeba pomóc jakiejś fundacji, organizacji czy innej wspólnotcie, to staram się ją wesprzeć.

Przedsiębiorca udziela się np. przy swoim kościele, wspomaga Caritas, a

jak trzeba pomóc lubańskiemu MDK-owi, nie odmawia, a wprost przeciwnie, spieszy z pomocą.

- Z Miejskim Domem Kultury w Lubaniu współpracuję od lat – **kontynuuję przedsiębiorca**. - Kiedy odpłatnie to odpłatnie, ale również w miarę swoich możliwości wspieram działania placówki nieodpłatnie. Mam taki charakter, że zawsze staram się ludzi wspomóc.

Firma pana Tomaszewskiego zajmuje się budową nowoczesnych i przy tym praktycznych kontenerów biurowo-mieszkalnych, socjalnych

Pan Marek z żoną za rok wybiera się ponownie do USA, ale już po-
iada inną trasę, żeby zobaczyć coś

jądła młną trasę, żeby zobaczyć coś nowego. Tymczasem buduje, a raczej tuninguje potężny traktor. To projekt, który chciałby zakończyć do września, bo ma nadzieję zaprezentować go na III Izerskim Zlocie Traktorów w Giebułtówku 16 września. Tacy ludzie, jak pan Marek Tomaszewski, sprawiają, że wraca wiara w człowieka i w to, że warto realizować swoje marzenia.

alizować swoje marzenia. (tk)

(tk)

Święto rodzin zastępczych

Z okazji Dnia Rodzicielstwa Zastępczego, który przypada 30 maja, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu zorganizowało wyjazd integracyjny do Średniowiecznego Grodu w Brzeźnie dla rodzin zastępczych z terenu powiatu lubańskiego.



Na uczestników wycieczki czekały rozmaite atrakcje, m.in.: warsztaty lepienia z gliny, pieczenie podłoyników, nauka pisania pismem słowiańskim „glagolicą” oraz gry i zabawy na świeżym powietrzu. Piknik zakończył się wspólnym pieczeniem kiełbasek przy ognisku.

Podczas tego wydarzenia rodziny zastępcze oraz prowadzący rodzinne domy dziecka zgodnie stwierdzili, że to bardzo dobra inicjatywa. Przede wszystkim dlatego, że przygotowana jest głównie z myślą o dzieciach, na które czekało wiele atrakcji. Oprócz tego daje możliwość spotkania się i

(PCPR)

AGAT działa



Lubańskie Stowarzyszenie Abstynentów „Aga” już po raz drugi miało swój namiot i stanowisko wystawiennicze wspólnie z Olszyskim Stowarzyszeniem Abstynentów „Nowe życie” w czasie Dnia Aktywnej Rodziny DAR 2023. „Rodzinnie tu i teraz”. Porozumienie między stowarzyszeniami o wzajemnej pomocy, wsparciu i wspólnych działaniach na rzecz Trzeźwego życia trwa już półtora roku. Współpraca układa się bardzo dobrze, a obie organizacje współdziałają przy okazji wielu wydarzeń. Każdy z przybyłych na DAR zaprezentował inne, ciekawe i kolorowe nakrycie głowy. Panowie dodatkowo zadbali o głośne efekty dźwiękowe (trąbki, kołatki, gwizdki itp.), które na pewno było słychać podczas parady ulicami Lubania. Połączone również zostały siły obu stowarzyszeń abstynentów podczas występu na scenie, gdzie Ewa i Darek zaprezentowali swoje talenty muzyczno-wokalne. Stanowisko wystawiennicze było pięknie udekorowane kwiatami, motylami i rękodziełem jednej z członkiń. Odbyło się też parę rozmów z osobami

mi zaciekaionymi tematem trzeźwości. Chętni otrzymali broszury.

- Cieszyła nas tak duża frekwencja ludzi na Darze – **podsumowują członkowie stowarzyszenia AGAT**. - Są oni dla nas inspiracją. Ich uśmiech i zadowolenie daje nam energię, siłę i wiarę w sens tego, co robimy.

Następnego dnia członkowie stowarzyszenia pomogli przy poprowadzeniu festynu rodzinnego zorganizowanego przez Olszyskie Stowarzyszenie Abstynentów „Nowe Życie” w Olszynie. To był bardzo miły weekend.

(LSA „Aqat”)



pytanie
do...

cd. ze strony 2

Honoraty Stachowicz, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu

*** Czy da się jakoś przygotować do lata, aby spędzić je bez paniki przed kleszczami?**

- Zasadniczo szczepienie przeciwko Kleszczowemu Zapaleniu Mózgu powinien przyjąć każdy, komu zdarzy się przebywać w lesie lub na terenach zagrożonych występowaniem kleszczy. Informacji należy zasięgnąć u lekarza rodzinnego. Program Szczepień Ochronnych za-

leca się czepienie przeciw Kleczczowemu Zapaleniu Mózgu turystom oraz uczestnikom obozów i kolonii. Dobrym środkiem zapobiegania zakażeniom jest stosowanie ochrony osobistej, tj. noszenie odpowiedniego ubrania w lesie, stosowanie środków odstrasżających kleszcze, unikanie pobytu w rejonach zakażonych. Zadbajmy o bezpieczeństwo swoje i rodziny.



Lubańskie święto sportu szkolnego

Koniec roku zbliża się wielkimi krokami, pogoda już wakacyjna, a ruch i zabawa na świeżym powietrzu to zawsze lepszy wybór, niż siedzenie w szkolnych ławkach.



Zgodnie z wieloletnią tradycją, 30 i 31 maja uczniowie lubańskich podstawówek wzięli udział w Dniach Sportu Szkolnego im. Wiesława Wajcelfta. Impreza, jak na prawdziwe igrzyska przystało, rozpoczęła się od zapalenia znicza olimpijskiego – symbolu czystości, prawdy, światła i wiedzy. Nie chcemy, aby Dni Sportu były polem rywalizacji między



szkołami. To ma być prawdziwe święto sportu i dobrej zabawy – podkreślała dyrektorka MOSiR Beata Soczyńska. W pierwszym dniu zawodów uczniowie klas 1 – 6 brali udział w sportowych zabawach, a także grach zespołowych (m.in. koszykówka, siatkówka, piłka nożna). 31 maja zespoły złożone z re-



prezentantów ostatnich klas szkół podstawowych rozgrywały mecze m.in. piłki nożnej, koszykówki, streetballa, siatkówki.

We wszystkich konkurencjach uczestniczyło około 400 uczniów lubańskich podstawówek.

Warto przypomnieć, że patron imprezy Wiesław Wajcelft to pomysłodawca cyklicznych międzyszkolnych zawodów sportowych, a także wieloletni nauczyciel wychowania fizycznego, trener i wielki propagator sportu.

Tradycją jest, że w trakcie

igrzysk, za pośrednictwem rodziny, przekazana zostaje na jego grób wiązanka kwiatów, będąca symbolem pamięci o tej nietuzinkowej postaci. Liczymy, że za rok ponownie młodzi zawodnicy spotkają się na tej wyjątkowej imprezie, integrującej uczniów lubańskich szkół poprzez sport, zabawę i zdrową rywalizację.

(ŁCR)

Wiosna Lubańskiej Jesieni Brydżowej

Wyznaczane konkretnymi datami kalendarzowymi pory roku nie zawsze w pełni odzwierciedlają zewnętrzną szatę przyrody. Od wielu lat na przykład obserwujemy nazbyt późne nadejście wiosny, często za to występujące o tej porze roku anomalie pogodowe przedłużające zimę. W pełni znajduje to odniesienie do wieloletnich bojów naszej III-ligowej drużyny PIAST PONAR II Lubań.



Gwoli przypomnienia podam, że w sezonie 1992/93, czyli dokładnie 30 lat temu, zespół ten awansował do III Ligi (obecnie dolnośląskiej) i mimo licznych meandrow i perturbacji – na dobre zadamował się w ligowych szrankach na tym poziomie. Wprawdzie dwukrotnie w tym długim okresie drużyna nie wystartowała w ligowej rywalizacji z braku środków finansowych oraz odpowiedniej kadry zawodników, niemniej jednak ani razu nie spadła do niższej klasy, ale też nie udało jej się awansować do II Ligi. Z uwagi na obowiązujący regulamin rozgrywek, w zależności od miejsca, na którym zespół uplasuje się po zasadniczej rundzie (każdy z każdym), dalsza rywalizacja odbywa się systemem play-off. Zespoły 1-6 walczyły o awans, 7-8 nie uczestniczyły w dalszych rozgrywkach, natomiast 9-16 grały baraż o utrzymanie. Przedstawiony system rozgrywek spowodował, że w okresie naszej bytności w III-ligowych szrankach jedynie dwukrotnie zajmowaliśmy pozycję 7-8, natomiast aż dziesięciokrotnie

staraliśmy się bezskutecznie wywalczyć awans do II Ligi. Szczególnie w ostatnich sześciu sezonach ligowych aż pięciokrotnie zajmowaliśmy miejsce w grupie awansowej. Z powodu pandemii koronawirusa w ciągu zaledwie 6 miesięcy (X 2021-IV 2022) odbyły się rozgrywki za sezon 2020/21 oraz 2021/22, w których po rundzie zasadniczej zajęliśmy odpowiednio III i I lokatę. Niestety dalsze rozgrywki barażowe każdorazowo nie przyniosły spodziewanego sukcesu. Dopiero ostatni sezon 2022/23 odmienił dotychczasową niefortunną kartę.

Po rundzie zasadniczej drużyna PIAST awansowała się na II miejsce ze stratą zaledwie 3 punktów za teoretycznie najslabszym zespołem BKS Bolesławiec. Powodowało to z klucza obecność obu tych zespołów w półfinale, z tym że drużyna BKS-u miała prawo wyboru przeciwnika spośród zwycięzców spotkań ćwierćfinałowych, w których zmierzyły się drużyny: III-VI oraz IV-V. Ponieważ półfinałowa drużyna PROMOST Wrocław w rundzie zasadniczej zdobyła najmniej punk-

tów, została wybrana przez BKS Bolesławiec, który przed tym meczem uzyskiwał cenny carry over 24 vp. Z kolei PIAST startował w półfinale z przewagą zaledwie 6 vp nad KOLEJARZEM II Wrocław.

Co wydawało się prawie niemożliwe, stało się realne: posiadający na starcie tak znaczącą przewagę BKS Bolesławiec ostatecznie w 48-rozdaniowym meczu uległ PROMOSTOWI. Z kolei nasz przeciwnik, po rozegraniu 36 rozdań, zdecydował się „rzucić ręcznik”, gdyż 63-punktowa przewaga stwarzała jedynie teoretyczne szanse ich zwycięstwa.

Również finał nie pozostawił żadnych złudzeń. Po rozegraniu 36 rozdań przewaga PIAST wynosiła 48 vp, co przy tak równej grze naszych zawodników w trzech kwartach zniechęciło zespół PROMOSTA do kontynuowania finałowej rywalizacji.

Wywalczony w takim stylu awans do II Ligi stwarza nadzieje również dobrej gry na wyższym szczeblu wtajemniczenia dla nieumiejących już zawodników PIAST PONAR II Lubań (z wyjątkiem 23-letniego Dominika Hołysia, pozostali przekroczyli kopek). W całym sezonie 2022/23 zespół PIAST-a występował w składzie: Marek Czochaj, Dominik Hołyś, Jerzy Kurianowicz, Edward Szafraniec, Jerzy Zatylny. W rozegraniu 12 rozdań w rundzie zasadniczej wspomógł nas występujący w Lidze Okręgowej zawodnik PIAST PONAR I Lubań Wiktor Mieszczanowicz.

W zespole zostali zarejestrowani także Dariusz Rymaszewski i Piotr Zborowski, ale w ogóle nie brali udziału w rozgrywkach. Chciałoby się skonstatować, że nareszcie po wielu latach dla Lubańskiej Jesieni Brydżowej zawitała upragniona wiosna. Oby przy tym znajdujący się w jesieni życia zawodnicy PIAST sprościli nowym wyzwaniom, a wiosna im się ślimaczyła – teraz już w II-ligowych szrankach. Zbliżający się szybкими krokami nowy sezon brydżowy w pełni pokaże realne możliwości sportowe naszych „Srebrnych Lisów”.

(Edward Szafraniec)

6 medali dla zawodnika ORKI

Na zorganizowanych w dniach 26-27 maja 2023 r. we Wrocławiu na pływalni „ORBITA” Letnich Mistrzostwach Dolnego Śląska w pływaniu Michał DZIEDZIC z UKS „Orka” Lubań odniósł wielki sukces, zdobywając 6 medali.



W tegorocznych mistrzostwach wystartowało 39 klubów pływackich,

a do rywalizacji na basenie, który ma olimpijskie wymiary o długości

50 m, przystąpiło łącznie 387 zawodników. Seniorzy oraz juniorzy przez dwa dni walczyli o medale w 38 konkurencjach pływackich. Podczas dolnośląskich mistrzostw Michał DZIEDZIC, będący jedynym reprezentantem lubańskiego klubu, wystartował w 6 konkurencjach i w każdej z nich zdobył medal! W swojej kategorii wiekowej „Junior młodszy” wywalczył 4 złote medale, okazując się najszybszym pływakiem na dystansach:

- 400 m stylem dowolnym
- 200 m stylem motylkowym
- 200 m stylem dowolnym
- 200 m stylem zmiennym

Ponadto 14-letni zawodnik Orki zdobył 2 srebrne medale w rywalizacji z rówieśnikami na dystansach: 50 m stylem dowolnym i 50 m stylem motylkowym.

Wielkie brawa i gratulacje dla Michała i jego trenera.

(UKS Orka)

Być jak Robin Hood

28.05.2023 w parku na Kamiennej Górze odbył się Turniej Łuczniczy - III runda IX edycji Dolnośląskiej Ligi Łucznicstwa Tradycyjnego rozszerzona o Puchar Burmistrza Miasta Lubań.



W zawodach wystartowało 44 zawodników, w tym aż 12 z Lubania i okolic. Jak widać łucznicstwo zyskuje na popularności, choć jest

to sport nietłumy i wymagający. Strzelania były trudne, gdyż organizatorzy wykorzystali ukształtowanie terenu i jego możliwości.

Było więc strzelanie z góry na dół i odwrotnie, pomiędzy drzewami i krzewami, z dochodzeniem do celu i odchodzeniem od celu oraz strzelanie na czas z dochodzeniem. Było też strzelanie do specjalnych figur 3D zwierząt – zarówno dużych jak i małych.

Na uczestników czekało pyszne ciasto i coś do przekąszenia, a po turnieju ciepły posiłek w pobliskiej tawernie. Wszyscy otrzymali również pamiątkowe torby, a zwycięzcy dyplomy i nagrody.

Organizatorzy i uczestnicy dziękują Burmistrzowi Miasta Lubań za wsparcie i pomoc w organizacji, Straży Miejskiej za zabezpieczenie, ZGIUK za wykoszenie i przygotowanie terenu, a dyrektorowi Szkoły Muzycznej za udostępnienie sali na potrzeby zawodów.

(Zbigniew Sawicki/ ŁCR)



SOCHACKI NIERUCHOMOŚCI

**Planujesz kupić
lub sprzedać
nieruchomość?**

**SKORZYSTAJ Z USŁUG
PROFESJONALISTÓW
Z BRANŻY NIERUCHOMOŚCI**

W NASZEJ OFERCIE:

- kilkadziesiąt mieszkań 1, 2, 3, 4-pokojowych
- domy wolnostojące
- inwestycje deweloperskie:
- mieszkania 1, 2, 3 pokojowe
- domy w zabudowie szeregowej

NASZYM KLIENTOM ZAPEWNIAMY:

- skuteczne doradztwo i opiekę prawną dla obu stron transakcji
- profesjonalną sesję zdjęciową domu lub mieszkania
- widoczność naszych ofert na 18 portalach internetowych
- każdorazową obecność przy prezentacji nieruchomości
- mobility i dyspozycyjność, także poza godzinami pracy biura

ZAPRASZAMY
www.sochacki-nieruchomosci.pl
tel. 606-248-964

Punkt Konsultacyjny dla Osób i Rodzin z Problemem Uzależnienia oraz Przeciwdziałania Przemocy w Lubaniu,

ul. 7 Dywizji 14, 59-800 Lubań, tel. 75 646 44 55

1. Punkt Konsultacyjny dla Osób i Rodzin z Problemem Uzależnienia oraz Przeciwdziałania Przemocy w Lubaniu, ul. 7 Dywizji 14, 59-800 Lubań, tel. 75 646 44 55
Godziny dyżurów:

- Konsultant: od wtorku do czwartku w godz. 08:00-14:00
 - Specjalista ds. narkomanii (instruktor terapii uzależnień): w środy w godz. od 15:00 do 18:00
 - Terapeuta ds. uzależnień od alkoholu: we wtorki w godz. 15:00-19:00
 - Psycholog/specjalista ds. przemocy: w czwartki w godz. 14:00-19:00 oraz w piątki od 09:00 do 14:00
 - Radca prawny: w wybrane piątki po godzinie 14:00 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym
2. Edukacyjno – rozwojowe grupy wsparcia, ul. Armii Krajowej 30, 59-800 Lubań (siedziba Lubańskiego Stowarzyszenia Abstynentów AGAT)
- Grupa wsparcia dla osób uzależnionych prowadzona przez specjalistę psychoterapii uzależnień w piątki w godzinach: 15:00-17:00 indywidualne spotkania
 - 17:00-19:00 grupowe spotkania

tel. 880 638 258

- Grupa wsparcia dla osób współuzależnionych prowadzona przez terapeutę uzależnień/terapeutę rodzinnego w poniedziałki w godzinach: 15:00-17:00 indywidualne spotkania

17:00-19:00 grupowe spotkania
tel. 600 550 597

DYŻURY APTEK

12 – 18 czerwca 2023 r.

Apteka pod Siedmioma Planetami

ul. Mikołaja 24-26, Lubań

tel. 75 722 31 40

19 – 25 czerwca 2023 r.

Apteka Nowa

ul. Zgorzelecka 43, Lubań

tel. 75 644 30 00

26 czerwca – 2 lipca 2023 r.

Apteka Społeczna

ul. Spółdzielcza 11, Lubań

tel. 75 721 60 18

OGŁOSZENIA DROBNE

Kupię stary motocykl, każdy stan. Tel. 506178021.

Opiekunka osób starszych z 15-letnim doświadczeniem na terenie Niemiec podejmie się podobnej opieki w Lubaniu, Kontakt: tel. 695-940-618. (10/13)

Do sprzedania Hyundai Tucson CRDI 2,0 Diesel, rok produkcji 2006, moc 100KW, napęd 4x4, dodatkowo komplet opon zimowych. Auto po wymianie oleju i z przeglądem ważnym do lutego 2024r. Cena: 17,000 zł brutto. Kontakt: tel. 604098665, miejsce Siekierczyn. (09/13)

**PROJEKTY
BUDOWLANE
Z UZYSKANIEM
POZWOLENIA
NA BUDOWĘ**



www.biuro-akropol.pl
tel. 506 850 814

59-800 Lubań
ul. Młynarska 4

Informacja o grupach AA

W Lubaniu działają trzy grupy Anonimowych Alkoholików. Grupa AA „Dromader” spotyka się na mityngach w poniedziałki o godz. 18 pod adresem: ul. Armii Krajowej 30/22D (I piętro, dawny Dom Kultury Włókniarz), tel. Adam 661095989, Zbyszek 604619820. Mityngi drugiej grupy AA „Exodus” odbywają się w środy o godz. 18 pod adresem ul. Papieża Jana Pawła II 5 (wejście z tyłu plebani Kościoła św. Jadwigi, przy drodze wjazdowej ze Zgorzelca do Lubania). Tel. Renata 782887580. Trzecia grupa AA „Zwrot” spotyka się w piątki o godz. 18, również pod adresem ul. Papieża Jana Pawła II 5 (wejście z tyłu plebani Kościoła św. Jadwigi, przy drodze wjazdowej ze Zgorzelca do Lubania), tel. Włodek 667498855. W bliskiej okolicy Lubania - w Leśnej, działa jeszcze jedna grupa AA - „Oaza”, spotykająca się w czwartki o godz. 16.30, pod adresem ul. Baworowo 18f, Leśna (Schronisko Brata Alberta), tel. Grzesiek 698990712. Podajemy też ogólnopolski numer telefonu do Wspólnoty AA - 801033242 oraz stronę internetową - <https://aa.org.pl>.

Renata AA

„ZIEMIA LUBAŃSKA” - Dwutygodnik

Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu

Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. Tadeusza Kościuszki 4

tel./fax 75 64 64 564, e-mail: ziemia@post.pl

Strona internetowa gazety: www.luban.pl/ZL • fb.com/ZiemiaLubanska

Druk: Polskapiresse – Drukarnia Sosnowiec. Redaktor Naczelny – Grażyna Głodek, Sekretarz Redakcji – Teresa Kraska. Łamanie – Sławomir Duma. Przy wydaniu współpracowali: dr Ryszard Figurski, Jarosław Bardowski, Jarosław Ludowski, Piotr Kucznik. Korektor: Anna Chmura. Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8-15. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Nr indeksu 324132. Nr ISSN 1232-2482. Numer zamknięto 12 czerwca 2023 r.

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI BEST BEATA STOLECKA

ul. Spółdzielcza 13 (I p.) nad WIKTEM

59-800 Lubań

kom. 604 166 429

www.an-best.pl | e-mail: sbeata45@wp.pl

licencja zawodowa nr 9225



Godziny otwarcia:

codziennie 10.00-18.00, sob. po wcześniejszym umówieniu terminu

OFERTY SPRZEDAŻY:

Lokale mieszkalne:

- Olszyna**, lokal mieszkalny, 2p, k, pp, wc o pow. 43,70 m², I kondygnacja budynku + garaż i 2 piwnice. Cena 229.000 zł
- Lubań**, ul. Wrocławska, 4p, k, ł, wc, korytarz, pp, przynależna piwnica, pow. 69,20 m², lokal mieszkalny położony na IV kondygnacji budynku. Cena 299.000 zł
- Lubań**, ul. Rybacka, 3p, k, ł z wc, pp., pow. 63,50 m² (piwnica przynależna). Lokal znajduje się na drugim piętrze. Cena 235.000 zł
- Węgliniec**, ul. Wojtyły, 2p., k, ł z wc, pow. 65,20 m² (piwnica przynależna). Lokal znajduje się na pierwszym piętrze. Cena 165.000 zł

Lokale użytkowe:

- Lubań**, ul. Rynek, lokal użytkowy o pow. 100,85 m². Cena 469.000 zł. Istnieje możliwość wynajmu lokalu.

Budynki mieszkalne:

- Lubań**, ul. Wyspowa, budynek mieszkalny dwulokalowy. Działka około 600m². Cena 399.000 zł do negocjacji.
- Leśna**, ul. Baworowo, działka o powierzchni 2.008m², zabudowana budynkiem użytkowym i budynkiem magazynowym, łączna powierzchnia użytkowa 455,30m². Cena 449.800 zł.
- Lubań**, okolice Harcerskiej Góry. Budynek mieszkalny jednorodzinny, w zabudowie bliźniaczej, z garażem. Powierzchnia ogólna 115,23 m². Cena 539.000 zł
- Miłoszew**, gmina Leśna dom wolnostojący parterowy. Powierzchnia działki około 670m². Cena 299.000 zł
- Lubań**, ul. Robotnicza. Budynek mieszkalny wielolokalowy o powierzchni około 200 m², do remontu kapitalnego. Działka o powierzchni 858 m². Cena 259.000 zł
- Mirsk**, budynek mieszkalny jednorodzinny, wolnostojący, o pow. ok. 170 m², niepodpiwniczony. Działka o pow. 1.390 m². Cena 589.000 zł
- Uniegoszcz**, budynek mieszkalny jednorodzinny, wolnostojący z garażem oraz lokalem użytkowym. Nie podpiwniczony. Powierzchnia ogólna ok. 240 m². Działka o pow. 1.454 m². Cena 800.000 zł
- Platerówka**, działka zabudowana budynkiem mieszkalnym z częścią gospodarczą o powierzchni 0,0700 ha. Cena 179.000 zł.

Działki:

- Uniegoszcz**, gm. Lubań, działka nr 1 nie zabudowana o pow. 0,1140 ha, wraz z udziałem w drodze dojazdowej, przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne. Cena 99.000 zł
- Uniegoszcz**, gm. Lubań, działka nr 2 nie zabudowana o pow. 0,1140 ha, wraz z udziałem w drodze dojazdowej, przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne. Cena 99.000 zł
- Lubań**, ul. Różana, działka nie zabudowana o pow. 0,2097 ha, przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne. Istnieje możliwość nabycia działki sąsiedniej. Cena 419.000 zł
- Leśna**, działka niezabudowana o powierzchni 1,180 m², przeznaczona pod bud. miesz. wielorod. z dopuszczeniem usług. Cena 88.500 zł
- Leśna**, działka niezabudowana o powierzchni 1,307 m², przeznaczona pod bud. miesz. wielorod. z dopuszczeniem usług. Cena 99.000 zł

Biurowie nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji.

Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania; budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

galeria **MAGDY**



JEDNO MIEJSCE – WIELE MOŻLIWOŚCI

Zdrowa, ekologiczna żywność
Produkty wegańskie
Sklep myśliwski
Odzież i obuwie outdoorowe
Porcelana i szkło

Rynek Sukienice 23 • Lubią

Tel. 730 107 878
E-mail: wilk87@hotmail.com

DUMAPRINT DRUKARNIA
REKLAMA PROJEKT
REKLAMA DO WYNAJĘCIA
tel. 506 073 223 e-mail: biuro@dumaprint.pl

REKLAMA DO WYNAJĘCIA
przy ruchliwej obwodnicy
w Olszynie

2x EURO BILL BOARD
tel. 506 073 223 **504x238cm**



Zakład Gospodarki i Usług Komunalnych Sp. z o.o.
Wydział Usług Pogrzebowych

tel.: +48 75 67 112 72-73, fax: +48 75 67 112 70, e-mail: zup@zgiukluban.pl

Pomożemy Państwu w tej trudnej chwili jaką jest śmierć bliskiej osoby

Oferujemy:

- > kompleksową organizację i obsługę ceremonii pogrzebowej
- > organizację usług kremacji
- > kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS
- > całodobowy przewóz osób zmarłych: tel.: +48 664 153 695 lub +48 790 772 710
- > wykonywanie ekshumacji
- > opiekę nad grobem
- > sprzedaż akcesoriów pogrzebowych: wieńce, znicze, krzyże, trumny ...
- > portale internetowe cmentarzy: <http://mogily.pl/lubanwroclawska>, <http://mogily.pl/lubanzozana>



BODY CLINIC
CENTRUM MODELOWANIA SYLWETKI

ZAPRASZAMY NA ZABIEG **KRIOLIPOLIZY CLATUU Alpha**

trwałe wymrażanie komórek tłuszczowych !

- ALTERNATYWA DLA LIPOSUKCJI!
- BEZ BÓLU I REKONWALESCENCJI!
- WYMODELUJESZ SVOJE CIAŁO OD KOLAN,
AŻ PO PODBRÓDEK !

Zaledwie w 60 minut pobędziesz się niechcia-
nej tkanki tłuszczowej z dowolnego miejsca na
ciele. Bez efektu JO-JO.

**Szczegóły i zapisy pod numerem
tel. 572 273 713**

**KINO
WAWEL**

**JEDNO DWUOSOBOWE
ZAPROSZENIE DO KINA WAWEL**
w Lubaniu oczekuje na osobę, która jako pierwsza
po godz. 12:00 zadzwoni do redakcji
po ukazaniu się numeru i odpowie na pytanie:
Najnowszy fantastyczno-przygodowy
film akcji na podstawie

komiksów DC - w kinie „WAWEL” pre-
mierowo od 16 do 29 czerwca Br. to:

„BATMAN”
„SUPERMAN”
„FLASH”

75 64 64 564

ISSN 1232-2482



9 771232 248300

2 4